

ECHO KLUCZ

cena 2 zł



BOGUCIN DUŻY - BYDLIN - CHECHŁO
CIEŚLIN - GOLCZOWICE - HUCISKO
JAROSZOWIEC - KLUCZE - KOLBARK
KWAŚNIOŃ DOLNY - KWAŚNIOŃ GÓRNY
KRZYWOPŁOTY - RODAKI - RYCZÓWEK
ZALESIE

w numerze:

- Sesja Rady Gminy
- Wnioski do programu operacyjnego
- Ślubowanie pierwszoklasistów w Chechle
- „Święto Ziemniaka w Bogucinie

INFORMACYJNY MIESIĘCZNIK SAMORZĄDOWY Nr 9/132 październik 2003 ISSN 1426-1987

Ślubowanie pierwszoklasistów w Chechle



Ateny – starożytne greckie miasto,
tam wszystko się zaczęło, to kolebka kultury.
Tam wykształciła się filozofia i demokracja.

Czytaj na stronie 6 i 7.

„Kochaj z całego serca, kochaj jakbyś nie zaznał krzywd, i żyj, jakbyś się nie bał, i tańcz, jakby nie patrzył nikt”

Z okazji Dnia Edukacji Narodowej wszystkim Nauczycielom dużo uśmiechu, siły, wytrwałości - Dyrektorom wiary w słowa: „Nie porzucaj nadzieje, jakoć się kolwiek dzieje...” a pracownikom obsługi i administracji spokoju i zadowolenia z dobrze wykonywanej pracy

życzy
Zarząd Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego w Kluczach
14 października 2003 r.

Gmina zgłosiła 18 wniosków do Programu Operacyjnego

Halina Ładoń

Gmina Klucze zgłosiła 18 projektów do Programu Operacyjnego Rozwoju Regionu Województwa Małopolskiego na lata 2004-2006. Łączna wartość zgłoszonych inwestycji wynosi 20 mln. 284 tys. zł. Projekty, które uzyskają akceptację, będą finansowane w 75 % ze środków unijnych. Samorząd dopłaci tylko 25%. Jak z tego wynika program jest korzystny dla samorządu, a jego realizacja rozkłada się na trzy lata. Typując projekty do realizacji uszeregowano je według hierarchii ważności, podajemy tytuł projektu i krótki jego opis:

1. "Budowa kanalizacji sanitarnej dla północno - wschodniej części miejscowości Klucze - Gmina Klucze Etap I i Etap II". Projekt zakłada budowę kanalizacji z odprowadzeniem ścieków do istniejącej zakładowej oczyszczalni Kimberly Clark S.A. Całkowita długość projektowanej sieci wynosi 10 172mb. Planuje się przyłączyć do sieci w I etapie 139 budynków, a w II etapie 161 budynków jednorodzinnych.

2. "Poprawa dostępu i atrakcyjności szlaków turystycznych: Szlak Orlich Gniazd, Szlak Pustynny". Projekt jest częścią gminnego projektu "Rozwój turystyki i zwiększenie atrakcyjności jurajskiej gminy Klucze". Celem projektu jest stworzenie zaplecza wzdłuż istniejących szlaków turystycznych na terenie gminy Klucze (parkingi, wypożyczalnie rowerów, punkty gastronomiczne).

3. "Przystosowanie obiektu kompleksu szkolnego w Kluczach dla potrzeb mieszkańców całej gminy". Projekt zakłada modernizację infrastruktury społecznej w kompleksie szkolnym w Kluczach. W ramach modernizacji przewiduje się między innymi: docieplenie ścian budynku, remont i modernizację obecnej kotłowni gazowej na gazową nowej generacji z zastosowaniem nowoczesnych kotłów, wymiana podłóg z PCV na parkiety.

4. "Modernizacja i remont infrastruktury ciepłowniczej i gazowej w czterech szkołach podstawowych gminy Klucze". Projekt dotyczy modernizacji infrastruktury społecznej w czterech placówkach oświatowych na terenie gminy Klucze w miejscowościach: Chechło, Jarosławiec, Rodaki i Ryczówek. W ramach projektu przewiduje się: modernizację systemu ciepłowniczego w szkołach,

docieplanie budynków oraz wymianę podłóg z PCV na parkiety. Projekt zakłada poprawę warunków do nauki w wiejskich szkołach.

5. "Wielofunkcyjny obiekt sportowy w Kluczach" - to projekt w ramach którego planowana jest rozbudowa istniejącej infrastruktury sportowo - rekreacyjnej w Kluczach. Głównym celem jest stworzenie bazy sportowo - rekreacyjno - kulturalnej, która będzie służyła całej społeczności gminy Klucze i rozwojowi turystyki. Planowana szeroka gama boisk i urządzeń zawartych w projekcie pozwoli każdemu mieszkańcowi i gościom skorzystać z dobrze przygotowanej bazy. Wśród obiektów przewidziana jest: modernizacja boisk do piłki nożnej i bieżni lekkoatletycznej, remont boiska do piłki siatkowej i koszykowej, wykonanie dwóch kortów tenisowych, wykonanie urządzeń lekkoatletycznych, wybudowanie muszli koncertowej i zbudowanie zadaszonej trybuny dla publiczności oraz rozbudowę budynku socjalno - usługowego.

6. "Rozbudowa i modernizacja bazy noclegowej i krytej pływalni przy obiekcie sportowym w Jarosławcu". Obiekt sportowy w Jarosławcu powstał w latach 80-tych, wymaga kapitalnego remontu. Przewiduje się przede wszystkim powiększenie liczby miejsc noclegowych w ośrodku i stworzenie bazy gastronomicznej w obiekcie. Ponadto projekt przewiduje dostosowanie obiektu do potrzeb osób niepełnosprawnych.

7. "Miasteczko rolkowe nowoczesną formą aktywności fizycznej mieszkańców gminy i odwiedzających ją turystów". W ramach projektu przewiduje się wybudowanie Skate Parku w Kluczach. Obiekt ten poszerzy w znacznym stopniu bazę sportowo - rekreacyjną gminy. Cieszyć się będzie powodzeniem przede wszystkim wśród młodzieży.

8. "Budowa drogi gminnej Golczowice - Cieślin". Droga oczekiwana przez mieszkańców Golczowic, stanowi skrót drogi pomiędzy dwoma sołectwami.

9. "Budowa drogi gminnej Kwaśniów Górny ul. Wschodnia". Projekt zakłada poprawę infrastruktury drogowej w sołectwie Kwaśniów Górny.

10. "Modernizacja drogi gminnej Klucze - Bogucin". Zgodnie z założeniem projektu poprawa stanu nawierzchni drogi spowoduje łatwiejszą łączność

komunikacyjną dwóch sołectw, a ponadto otworzy nowe tereny budowlane w Kluczach.

11. "Modernizacja drogi gminnej Góry Bydlińskie". Projekt przewiduje, że modernizacja drogi spowoduje możliwość uruchomienia stałej komunikacji przez przysiółek Góry Bydlińskie, co ułatwi mieszkańcom kontakt z resztą gminy.

12. "Budowa drogi Bydlin - Załęże". Celem głównym inwestycji jest poprawienie infrastruktury drogowej, połączenie dwóch gmin odcinkiem drogi asfaltowej z równoczesnym otwarciem nowych terenów budowlanych.

13. "Modernizacja drogi gminnej Kwaśniów Górny ul. Kościelna". Droga jest głównym szlakiem komunikacyjnym dla komunikacji pasażerskiej. Z

uwagi na wadliwą nawierzchnię utrudniona jest jazda i wydłużony czas przejazdu tą trasą.

14. "Budowa drogi Ryczówek - Kwaśniów Dolny". Droga łączy dwa sołectwa. Celem projektu jest poprawa infrastruktury drogowej w rejonie tych sołectw.

15. "Otwarty basen dla najmłodszych dzieci przy krytej pływalni w Jarosławcu". Projekt zakłada modernizację infrastruktury społecznej w zakresie obiektów sportowo rekreacyjnych. Rozbudowa kompleksu basenowego w Jarosławcu poprzez wybudowanie baseniku dla dzieci spowoduje zainteresowanie szerszej grupy mieszkańców gminy tego typu sportem i znacząco wpłynie na rozwój fizyczny najmłodszych mieszkańców gminy. Otwarty basen będzie uzupełnieniem krytej pływalni. Przyczyni się również do zwiększenia atrakcyjności turystycznej gminy.

16. "Baza sportowo rekreacyjna na terenach wiejskich". Projekt przewiduje modernizację infrastruktury społecznej jaką są obiekty sportowo rekreacyjne na terenie gminy Klucze. Przewiduje remont i modernizację boisk sportowych w Bydlinie, Jarosławcu i Chechle.

17. "Budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej Integracyjnej w Kwaśniowie Dolnym". W ramach projektu przewiduje się budowę pełnowymiarowej sali gimnastycznej z zapleczem rehabilitacyjnym dla dzieci niepełnosprawnych. Celem jest stworzenie spójnej polityki edukacyjnej i rehabilitacyjnej dla dzieci niepełnosprawnych oraz poprawa bazy sportowo-rehabilitacyjnej na terenie wiejskiej gminy Klucze. Sala gimnastyczna ma powstać przy nowo wybudowanej szkole podstawowej w Kwaśniowie

18. "Budowa sali gimnastycznej przy Szkole Podstawowej w Rodakach". Głównym motywem projektu jest problem zaniedbania środowiska wiejskiego w dziedzinie sportu. Sala gimnastyczna da taką szansę zarówno dzieciom jak też młodzieży i dorosłym. Szkoła jako jedyna w gminie nie posiada sali gimnastycznej, posiada natomiast od 1986r. pełną dokumentację, co jest jednym z ważniejszych atutów. Na tę dokumentację mieszkańcy Rodak wydali duże pieniądze.

Sesja Rady Gminy Klucze

Halina Ładoń

W porządku obrad sesji Rady Gminy Klucze, która odbyła się 29 września br. przewidziano następujące sprawy: podjęcie uchwał, wystąpienie radnego powiatowego, informacja kierownika ARiMR w Olkuszu w sprawie programu AJAX, sprawozdanie z działalności międzysejsovej wójta, interpelacje i wnioski radnych.

W obradach sesji uczestniczyło 15 radnych i jak zwykle sołtysi. Wśród uchwał były trzy związane z przesunięciami w budżecie. Podjęto uchwałę w sprawie nadania nazwy ulicy która przylega do osiedla w Kluczach (domy jednorodzinne), ulica ta nazywała się będzie - Osiedlową.

Z wielkim zainteresowaniem radni i sołtysi wysłuchali wystąpienia radnego powiatowego Pana **Norberta Bienia**, który przybył na zaproszenie przewodniczącej Rady Gminy. Na sesję zaproszeni byli wszyscy radni powiatowi z naszego terenu.

Pan Bień przedstawił wnioski, które złożył do budżetu powiatu na rok 2004. Są to zadania powiatu do realizacji na terenie

gminy Klucze, a oto wnioski:

1. Zabezpieczenie środków i wprowadzenie zadania dokończenia budowy drogi Kolbark - Zarzeczce na odcinku położonym na terenie gminy Klucze (część drogi należącej do gminy Wolbrom jest wybudowana).

2. Modernizacja drogi Krzywopłoty - Bory Wymysłów kierunek na Pilicę

3. Budowa boiska przy Zespole Szkół w Kluczach

4. Kontynuacja budowy odwodnienia i chodnika przy drodze w miejscowości Kolbark

5. Remont ulicy Prostej w Rodakach wraz z odwodnieniem

6. Budowa chodnika przy ulicy Rabsztyńskiej w Kluczach

7. Opracowanie projektu na budowę chodnika przy drodze Bydlin - Kolbark

8. Przeznaczenie środków na prace konserwacyjne kościółka żabkowego w Rodakach

9. Opracowanie projektu budowy drogi Chrzastowice - Kolbark, wystąpienie do SAPARDU

10. Kontynuacja remontu chodnika w miejscowości Bydlin

Radny dodał, że w br. z budżetu powiatu zostały pokryte koszty remontu w Zespole Szkół w Kluczach, utworzona została klasa liceum ogólnokształcącego, do wykonania pozostało przyszkolne boisko.

Pani Przewodnicząca RG Barbara Wąs zwróciła uwagę, że we wnioskach brak jest zadań zachodniej części gminy. Radny odpowiedział, że właśnie po to przyszedł na sesję, aby zebrać wszystkie wnioski od radnych gminy.

Radny Henryk Dziechciewicz zwrócił uwagę, że fatalny jest stan poboczy przy drogach powiatowych, a właściwa dbałość o pobocza to równocześnie dbałość o drogi. Niezbędna jest też wycinka drzew na zakrętach gdzie jest słaba widoczność.

Radny Waldemar Arnold podkreślił, że bardzo ważna jest budowa chodnika Klucze - Jarosławiec. **Radna Regina Ciempka** zgłosiła wniosek remontu chodnika w Bogucinie. Na te wnioski odpowiedział radny Bień: wycinka drzew to wnioski składane corocznie, część zadań już jest realizowana np. w Krzywopłotach w kierunku Załęża. Sprawa śmieci jest omawiana systematycznie, ostatnio napisałem też w tej sprawie pismo do Zarządu Powiatu. Jeśli chodzi o remonty i budowę chodników, musi być najpierw wykonana dokumentacja i wówczas wspólnie z powiatem gminy winny realizować takie zadanie.

ciąg dalszy na str. następnej

Sesja Rady Gminy Klucze

Pan Józef Kaczmarczyk – Zastępca Wójta złożył wniosek, aby radny powiatu ujął także jako kolejny wniosek do budżetu powiatu – kontynuację odwodnienia ulicy Ogrodzienieckiej w Chechle. **Radna Krystyna Trepka** – zwróciła uwagę, że jest pilna potrzeba wykonania chodnika przy ul. Rabsztyńskiej w Kluczach. **Radny Jerzy Sojka** wniósł uwagi pod adresem powiatu, który nawet w minimalnym stopniu nie zajmuje się swoimi drogami. W Kwaśniowie jest pilna potrzeba wykonania zatoczki na przystanku przy szkole oraz koło kościoła. **Radny Bogdan Paś** podkreślił, że nawet te drobne prace, które finansowane są przez powiat, wykonywane są bardzo niestannie. Prace drogowe wykonują fachowcy, a robią to tak, jakby chcieli podenerwować mieszkańców, przykładem jest lepienie dziur w drogach w okresie lata. Prosił także o przyspieszenie realizacji chodnika Bydlin – Kolbark. **Radny Aleksander Mrówka** zgłosił następujące wnioski: most na Kobylicy, wycinka starych topoli przy drodze Malinka – Golczowice, sprawy nadzoru budowlanego – co należy robić z opuszczonymi domami, które popadają w ruinę, a od lat są opuszczone. Czy istnieje możliwość zobowiązania właścicieli do rozbiórki tych ruder. Prosił także o uzupełnienie asfaltu przy chodniku w Zalesiu.

W posumowaniu tej części, **Pani Wójt Małgorzata Węgrzyn** powiedziała, że tematy te muszą być załatwione kompleksowo. Jeśli gmina nie da środków, to zadania powiatowe nie będą wykonane. Prosiła jednak, aby radny Norbert Bień, nie zważając na trudną sytuację finansową samorządów w tym również powiatu zgłosił następujące zadania generalnie z całej gminy: systematyczna wycinka drzew i chaszczy przy drogach powiatowych, wykonanie odwodnień i oczyszczanie rowów przy drogach powiatowych, systematyczne oczyszczanie rowów poprzez zbieranie śmieci, uzupełnianie znaków poziomych, realizacja chodników przy głównych ciągach pieszych. Pani Wójt poruszyła także inne problemy, między innymi: pozostawienie w gminie zadań dotyczących komunikacji i budownictwa (zadania te mają przejść do Starostwa), rozwiązanie pro-

blemu eternitu, którego mamy w gminie coraz więcej, a jego wywóz jest bardzo kosztowny oraz ostatni ważny problem – zwróciła się do radnego powiatu, aby radni powiatowi z gminy Klucze zabiegali o utrzymanie Zespołu Szkół na Papierni.

W dalszej części dyskusji głos zabierali: radny **Stanisław Sroczyński**, poruszył sprawę grożącego niebezpieczeństwa podczas przejazdu nowo wybudowaną drogą przy ulicy Olkuskiej oraz konieczność wycięcia krzaków za torami w Jaroszewcu jadąc w kierunku Pazurka. **Radna Regina Ciempka** przedstawiła problem dojazdu do pracy i szkoły na trasie Olkusz – Wolbrom w związku z likwidacją połączeń PKP i brakiem komunikacji miejskiej. Na te tematy odpowiedziała Pani Wójt, że jest to sprawa poza możliwościami gminy i powiatu. Budżetów tych samorządów nie stać na dofinansowanie funkcjonowania PKP. W tym temacie stanowisko może zająć tylko Marszałek Województwa, który może dofinansować PKP.

Kolejnym gościem, który przybył na sesję RG Klucze był **Pan Mirosław Wąs** – kierownik Agencji Restrukturyzacji i Modernizacji Rolnictwa w Olkusz, który przedstawił temat funkcjonowania programu AJAX i udzielił odpowiedzi na postawione przez radnych i sołtysów pytania z tym związane. Przekazał także sołtysom terminy spotkań z rolnikami w poszczególnych miejscowościach. Ogłoszenia w tej sprawie będą na tablicach ogłoszeń.

Po przerwie, kontynuowano obrady. **Pani Wójt** przedstawiła informację z działalności między sesyjnej.

– Jest pozytywna opinia Kolegium RIO w związku z wykonaniem budżetu za I półrocze 2003r. sugerując jednocześnie obniżenie planu dochodów, a wiąże się to ze zmniejszeniem planu wydatków

– Długi zakładów pracy w stosunku do budżetu gminy sięgają 1,2 mln złotych. Dla naszego budżetu to bardzo duża kwota

– Zapoznała radnych z dramatyczną sytuacją w budżecie oświaty. Gmina wystąpiła do Ministerstwa Oświaty o 150 tys. zł. z przeznaczeniem na wynagrodzenia dla nauczycieli dyplomowanych.

– Obecnie Małopolski Instytut Samorządu Terytorialnego

i Administracji przygotowuje propozycję programu oświaty dla gminy

– Złożono wnioski do trzech różnych funduszy na budowę kanalizacji w Kluczach

– Bezpieczeństwo ul. Olkuskiej w Kluczach. Podczas spotkania, które odbyło się 26.09.br. zorganizowanego na nasz wniosek projektant stwierdził, że nie widzi potrzeby jakiegokolwiek zmiany, zmierzającej do poszerzenia rozjazdu z ulicy Olkuskiej na łącznik. Gmina nie jest inwestorem tylko województwo, ale będziemy robić wszystko, by zmienić ten stan rzeczy – powiedziała Pani Wójt.. Głównie chodzi o poszerzenie łuku drogi, aby autobusy mogły swobodnie zakręcać. Jest tam pewnego rodzaju wąskie gardło, a trudności będą jeszcze większe, bo dojadą samochody nadjeżdżające od ulicy Bolesławskiej. **Radny Janusz Adamski** skomentował, że ten projektant jest chyba bez wyobraźni, jest tam duży przechyl jezdni, istnieje więc bardzo duże niebezpieczeństwo szczególnie dla autobusów komunikacji miejskiej.

– Jaki jest stan Pustyni Błędowskiej? Po bardzo burzliwej dyskusji u pana Wojewody, gmina jest w punkcie wyjścia – powiedziała Pani Wójt. Sprawę blokują Parki Jurajskie, które żądają kosztownych ekspertyz. Następne spotkanie z parkami Jurajskimi odbędzie się 23 października br. Najważniejsze jest to, że Gmina nie jest właścicielem pustyni, jej prawnym właścicielem jest Skarb Państwa. Dlatego też gmina nie otrzyma żadnych środków finansowych na to zadanie, nie może też składać wniosków o dotacje.

– Pani Wójt przekazała także kilka ogólnych informacji: wspominała o udziale naszej delegacji na dożynkach wojewódzkich w Łącku, gdzie zaznaczyliśmy swoją obecność poprzez wręczenie pięknych bochnów chleba Marszałkowi Województwa i Wojewodzie. Przekazała treść podziękowania, skierowanego na ręce Wójta Gminy od organizatorów Eurojamu 2003 – za wszelką pomoc. Poinformowała radnych o darowiźnie samochodu Star 244 z przeznaczeniem dla OSP Kwaśniów. Przekazała także informację o zakupie na potrzeby Komisariatu Policji w Kluczach - samochodu Opel Astra. Zakupu dokonała gmina wspólnie z Komendą Główną Policji.

– Wysłano 18 wniosków do Programu Operacyjnego Rozwoju Regionalnego Województwa Małopolskiego na lata 2004-2006. Radny Bogusław Paś zapytał, czy złożony został wniosek dotyczący renowacji zamku na Świętym Krzyżu. Niestety, nie było to możliwe w związku z tym, że gmina nie jest właścicielem terenu – odpowiedziała Pani Wójt. Kolejne pytanie zadał radny Janusz Adamski – dla czego

go nie został ujęty do programu zbiornik retencyjny na Kobylicy. Pani Wójt odpowiedziała podobnie jak poprzednio – gmina nie jest właścicielem gruntu. Nie ujęto też w programie wyciągu w Jaroszewcu o co pytał **radny Waldemar Arnold**. Właścicielem terenu jest nadleśnictwo. **Radny Julian Binek** prosił o wyjaśnienie zakresu zadań we wnioskach dotyczących stadionów i sal gimnastycznych. Pan Wójt – Józef Kaczmarczyk wyjaśnił, że wartości tych inwestycji są przybliżone. Jeśli jakiś wniosek uzyska akceptację, wówczas będzie przygotowywana pełna dokumentacja. Obecnie jesteśmy w pełni przygotowani do realizacji zadania Nr 1 programu tj. Budowy kanalizacji w Kluczach. Radny Janusz Adamski uważa, że w programie winny być ujęte zadania, które okazały się oszczędnościowe. Rozwój gminy ta także Pustynia Błędowska i zbiornik retencyjny na Kobylicy. Nie podoba się natomiast radnemu Adamskiemu budowa sali gimnastycznej w Rodakach. Pani Wójt podkreśliła jednak, że Rodaki posiadają od 20 lat dokumentację na tę inwestycję, a mieszkańcy podarowali plac pod jej budowę. Radny Binek zwrócił uwagę, że program jest bardzo bogaty, a rozwój gminy będzie mimo wszystko hamowany poprzez bardzo zły stan dróg., głównie dróg powiatowych. Radny Jerzy Sojka skwitował dyskusję, że nic nam nie pasuje, że nie możemy tak dyskutować, należy dyskutować nad efektywnością programu w postaci przyszłych korzyści. W posiedzeniu uczestniczyła **Pani Małgorzata Kocjan** – Skarbnik Gminy, która przedstawiła plan finansowy dotyczący realizacji programu w rozbiciu na trzy lata.

Dyskusja była nadal gorąca, każdy radny chciał uzyskać coś dla swojej miejscowości. W tym momencie nie było już na sali obrad radnej z Rodak i autorki niniejszej informacji z uwagi na pilny wyjazd. Dalszy ciąg notatki opracowano korzystając z protokołu z sesji.

– **Bogusław Paś** – uważa, że kanalizacja w Kluczach jest bardzo droga, dlatego w Programie winno się ujmować zadania, które przyniosą wymierne efekty

– **Aleksander Mrówka** uważa, że zarówno kanalizacja jak i szlaki turystyczne są potrzebne, a wszystkich zadań nie da się zrobić, należy zatem myśleć, które mają największą szansę powodzenia i wybrać hierarchię ważności. Wiemy, że i tak największą część budżetu pochłania oświata.

– **Krystyna Trepka** – uważa, że Program jest przygotowany właściwie i wskazana jest hierarchia, tak go należy przyjąć

– **Henryk Dziechciewicz** – czy przyjmujemy Program tak jak jest przygotowany w

całości, czy zadaniami, czy też dokładamy zadania, o których mówili radni

– **Tadeusz Rak** – uważa, że największe szanse na akceptację mają zadania 1 i 4 czyli budowa kanalizacji w Kluczach i modernizacja i remont infrastruktury ciepłowniczej i gazowej w czterech szkołach podstawowych gminy (Chechło, Jaroszewiec, Rodaki i Ryczówek)

– **Józef Kaczmarczyk** – Zastępca Wójta zapytał radnych, czy hierarchia ważności jest właściwa

– **Waldemar Arnold** proponuje przegłosować poszczególne punkty, proponuje także przedstawienie kolejności w hierarchii ważności: pkt. 6 (Rozbudowę bazy noclegowej w i krytej pływalni przy obiekcie sportowym w Jaroszewcu) przenieść w miejsce pkt. 5 (Wielofunkcyjny obiekt sportowy w Kluczach) i odwrotnie

– **Krystyna Trepka** – wcześniej była mowa o likwidacji małych szkół, zastanowić się więc trzeba nad budową sal gimnastycznych

– **Regina Ciempka** – zaproponowała przyjęcie Programu w wersji przedstawionej przez Wójta

– **Jerzy Sojka** – również jest za pozostawieniem Programu w wersji istniejącej

– **Henryk Dziechciewicz** – proponuje wykreślenie z Programu zadań 17 i 18 czyli budowę sal gimnastycznych w Kwaśniowie i Rodakach

– **Jerzy Sojka** nie zgadza się z propozycją pana Dziechciewicza

– **Stanisław Sroczyński** – postawił pytanie: jeśli z Programu zostanie wybrany właśnie pkt 18 (sala gimnastyczna w Rodakach) to co wówczas?

– **Pani Wójt** odpowiedziała: Rada Gminy wówczas zdecyduje czy będzie realizować to zadanie, uważa również pani Wójt, że wszystkich należy traktować jednakowo. Poinformowała także, że w przyszłości będą środki na wyrównywanie szans mieszkańców wsi, będą środki na szkolenia i przekwalifikowania ludzi

– **Henryk Dziechciewicz** –podtrzymuje swój wniosek

Przegłosowano hierarchię ważności projektów, z uwzględnieniem wniosku zmiany punktów 5 na 6, a 6 na 5.

Na zakończenie obrad sołtys wsi Klucze Roman Sperka, który w imieniu mieszkańców zgłosił, iż stawka podatku od posiadania psa jest bardzo wysoka (50 zł). Są też poważne problemy z egzekwowaniem tego podatku zarówno przez sołtysa jak też Gminę, która ponosi koszty związane z wysyłaniem upomnień do dłużników. Wniosek Pana Sołtysa będzie rozpatrywany, podczas dyskusji nad przyszłorocznymi podatkami.

Debata na temat trudnej sytuacji finansowej w oświacie

Halina Ładoń

O trudnej sytuacji finansowej w oświacie dyskutowali radni razem z dyrektorami placówek oświatowych podczas wspólnego posiedzenia komisji Rady Gminy Klucze 7 października 2003r. Na posiedzenie zaproszone zostały również: Pani Danuta Jarząbek – Prezes Zarządu Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego i Pani Aleksandra Witkowska – Osuch reprezentująca Związek Zawodowy "Solidarność" oraz Zastępca Wójta Gminy Klucze – Pan Józef Kaczmarczyk.

Na wstępie Pan Wójt poinformował, że aktualnie opracowywany jest przez specjalistów z Małopolskiego Instytutu Samorządu Terytorialnego i Administracji audyt, dotyczący funkcjonowania oświaty w Gminie Klucze. Dzięki audytowi można będzie zorientować się, czy struktura funkcjonowania oświaty w naszej gminie jest prawidłowa, czy też należy coś zmienić. Audyt będzie pomocny w dalszych dyskusjach. Przedstawił też Pan Wójt zasady budowy budżetu oświaty na 2003r. w którym zwiększono wydatki w stosunku do 2002r. tylko o 4%. Zwrócił uwagę dyrektorom, aby przygotowując projekty budżetu swoich szkół na 2004r., zwrócili uwagę, że mają to być budżety rzetelne, zabezpieczające podstawowe potrzeby danej placówki. Stwierdził też, że obecnie funkcjonująca sieć placówek oświatowych w tym szkół, przedszkoli, świetlic nie jest możliwa. Coś musi się zmienić. O tym będą radni dyskutowali podczas następnych swoich posiedzeń.

Pani **Lucyna Latos** – Dyrektor Gminnego Zespołu Oświaty poinformowała, że od 1999r. 54 % budżetu gminy pochłania oświata. W roku bieżącym w związku z doksztalcaniem się nauczycieli i uzyskiwanie przez nich awansów zawodowych, które zapewnia im ustawa i Karta Nauczyciela, a z tym wiążące się wzrosty wynagrodzeń powodują, że budżet oświaty jest za mały w stosunku do potrzeb. W 2003r. budżet oświaty wynosił 10.777.370zł, subwencja stanowiła 7.158.376 zł. W roku 2003, 26 nauczycieli mianowanych uzyskało tytuł nauczyciela dyplomowanego, a podwyżka ich pensji w związku z awansem wynosi 700 zł. brutto. Możliwość doksztalcenia się nauczycieli to ich przywilej, zagwarantowany Kartą Nauczyciela i ustawą, nie można więc

nauczycielowi zabronić kształcenia się. Powodem wzrostu wydatków w oświacie były też podwyżki opłat za gaz i energię. Innym powodem wzrostu kosztów jest też indywidualne nauczanie w szkołach, na które ministerstwo nie przewidziało żadnych środków. Dyrektorzy szkół nie są w stanie przewidzieć liczby dzieci, które wymagać będą indywidualnego nauczania w danym roku. Dzieci te otrzymują orzeczenia z poradni psycho - pedagogicznej. Dodatkowym obciążeniem budżetu są też urlopy zdrowotne, które przysługują każdemu nauczycielowi po 5 latach pracy jeśli zachodzi taka potrzeba.

W tej trudnej sytuacji finansowej dyrektoria GZO nie wypłać dodatków motywacyjnych i funkcyjnych dla dyrektorów. Ten fakt mocno oburzył środowisko nauczycieli.

Obecna na posiedzeniu Pani **Danuta Jarząbek**, reprezentująca Zarząd Oddziału Związku Nauczycielstwa Polskiego podkreśliła, że odebranie nauczycielom dodatków bardzo mocno zabolowało środowisko nauczycieli. Kontynuowała, że dyrektorzy szkół wybierani są w ramach konkursów, są doskonałymi menadżerami swoich placówek. Opracowując budżet zajmowali się każdym pracownikiem szkoły oddzielnie, uwzględniając także przyszłe dotyczące br. awanse nauczycieli. Złożyli budżety przemyślane, nie na wyrost, ale zaraz na początku budżety były obcięte. Zwróciła się do radnych Pani Prezes, aby również analizowali projekty budżetów placówek oświatowych i podejmowali decyzje z pełną odpowiedzialnością. Podkreśliła również jak duże zapanowało rozgoryczenie wśród nauczycieli, w związku z tym, że po raz pierwszy nie będzie w tym roku Gminnego

Dnia Nauczyciela. Nigdy dotąd nie było powodu, abyśmy narzekali na samorząd – powiedziała Pani Prezes. W tym roku w szczególności szkoły promowały gminę. Satisfakcją jest fakt, że trzech naszych nauczycieli otrzymało nagrody przyznane przez kuratora - jedna nauczycielka szkoły podstawowej i dwie nauczycielki przedszkola. Pani Prezes zarzuciła także władzom oświatowym, że żaden nauczyciel nie otrzymał informacji o wstrzymaniu dodatków na piśmie.

W sprawie trudnej sytuacji w oświacie wypowiedziała się także przedstawicielka Związku Zawodowego "Solidarność" Pani **Aleksandra Witkowska – Osuch**. Stwierdziła, że dyrektorzy placówek oświatowych to specjaliści w branży, układając budżet, robią to sumiennie, przewidując wydatki na awanse. Dlatego nie jest tak, że powstaje budżet abstrakcyjny. Dzięki nauczycielom rozslawiona została gmina Klucze, bo to właśnie oni organizują większość imprez medialnych. Wspomniała także o aktywności szkół, które piszą projekty i zdobywają pieniądze z innych źródeł, aby w znaczący sposób wzbogacać szkoły. Radni powinni się zastanowić mówiąc, że do małych szkół trzeba dopłacać. Te małe szkoły wnoszą wiele dobrego dla całej społeczności. Trzeba więc głęboko zastanowić się nad problemem, czy nie dolożyć im, aby nie kłapały biedy – powiedziała Pani Witkowska – Osuch.

W podsumowaniu tych wypowiedzi, Pan Wójt powiedział, że, można wysnuć jeden wspólny wniosek, że każdy marcie, jednak musimy kwestię sprowadzić do realiów. Prognozy budżetowe na przyszłe lata są niepokojące. Mają zniknąć dotacje i subwencje dla gminy, po zniknięciu tych dotacji sytuacja gminy będzie bardzo trudna. Obecnie występująca trudna sytuacja jeszcze się pogłębi. Obecnie brakuje na ostatni kwartał br. 285 tysięcy zł. Nie możemy więc dopuścić w przyszłości do braku płynności finansowej. Działania muszą iść w kierunku solidnego rozwiązania wszystkich czynników, które powodują duże koszty oświaty. Radni będą musieli zdecydować w momencie zderzenia kosztów z możliwościami. Zaznaczył także Pan Wójt, że w br. nie było w szkołach żadnych remontów, przeprowadzano takie chociaż w niewielkim zakresie w latach poprzednich. Obecny układ, który funkcjonuje nie wyzwala środków finansowych na remonty, chociaż potrzeby są znaczne.

W dyskusji zabierali głos dyrektorzy szkół. Dyrektor Gimnazjum w Bydlinie – Pan **Krzysztof Dąbrowski** zapewnił, że wie na czym polega tworzenie budżetu, budżet jego szkoły przygotowany został z uwzględnieniem wszystkich plac i

wydatków. Wynosił 990 000 zł (na 2003r.) został jednak obcięty, dostał 912 000 zł. Wiedział więc, już na początku roku, że zabraknie mu pieniędzy przed zakończeniem roku. Powiedział również, aby radni się nie spodziewali, że dyrektorzy placówek oświatowych wskażą, którą z nich należy zamknąć.

Przewodnicząca Rady Gminy – Pani **Barbara Wąs** ustosunkowała się do wypowiedzi dyrektora. Stwierdziła, że radni wiedzą o niedoszacowaniu gimnazjów. Do tej pory Rada Gminy zawsze przyznawała środki z budżetu gminy, które wspomagały oświatę. Nie było też decyzji o zmianach w strukturze oświaty. W tym roku sytuacja jest niepokojąca, ponieważ wykazane potrzeby szkół i przedszkoli przewidują budżet na około 13 mln zł. co znaczy, że na inne zadania obligatoryjne będzie dużo mniej pieniędzy. Pani Barbara Wąs zwróciła również uwagę na to, że przeniesienie 6-latków do szkół nie jest założeniem propozycji MEN, w założeniu istnieje jedynie zapis, o obowiązku nauczania dzieci 6-letnich, które może być realizowane w szkole lub przedszkolu. Ale w propozycjach szukania rezerw finansowych brano również pod uwagę łączenie szkół z przedszkolami. Taką możliwość rozważają władze gminy. W pierwszej kolejności rozważana jest propozycja przeniesienia przedszkoli do szkół: w Chechle, Bydlinie, Ryczówku, Jaroszewcu i łączenie szkół w zespoły – podstawówka i gimnazjum. Jest też propozycja likwidacji świetlic i łączenie stołówek. Szukanie oszczędności w przedszkolach jest też możliwe, ponieważ 6-latkowie mogą iść do szkół, a one głównie stanowią trzon przedszkola. Przedszkola są zadaniem własnym gminy, dlatego gmina widzi szansę oszczędności. Za 6-latkami będzie szła subwencja oświatowa do szkół.

Pani dyrektor **Anna Banach z Ryczówka** stwierdziła, że w jej szkole od czterech lat funkcjonuje zespół szkolno – przedszkolny, którego jest dyrektorem. Nie jest jednak zadaniem dyrektora wypowiadać się na temat struktury funkcjonowania oświaty w gminie.

Pani dyrektor **Elżbieta Kważyńska** jest dyrektorem największej szkoły podstawowej w gminie (SP Klucze). Wie, że duże szkoły mają szansę przetrwania, chociaż liczba oddziałów błyskawicznie maleje w jej szkole. W roku 2009 zamiast 18 oddziałów, które są dzisiaj będzie ich tylko 12. W związku z tym będzie też coraz mniej etatów. Nie jest jednak w stanie wypowiedzieć się na temat likwidacji jakiegokolwiek placówki.

Pani **Barbara Wojnar** – dyrektor szkoły podstawowej w Rodakach wspomniała jak przed kilku laty, aby ratować szkołę, zlikwidowano w Rodakach przedszkole. Nigdy jednak nie wykazane były oszczędności z tego tytułu, a likwidacja przedszkola w Rodakach była jedynym ruchem w ramach szukania oszczędności w oświacie. Zarzuty oszczędności od mieszkańców do dzisiaj.

Radny Pan **Julian Binek** zapytał panią dyrektor **Lucynę Latos** o koszty utrzymania Gminnego Zespołu Oświaty. Uzyskał odpowiedź, że w GZO pracuje 9 osób oraz radca prawny zatrudniony na część etatu. Budżet GZO wynosi 420 tys. w tym płace i koszty utrzymania, które wynoszą 40 tys. Dalej radny stwierdził, że jeśli ktoś opracowuje dla nas program funkcjonowania oświaty w gminie to poczekajmy i o problemie wówczas będziemy dyskutować, jak będziemy mieć przed sobą ten dokument. Sugestie też mogą być od nas – dodał.

ciąg dalszy na str. 7

UWAGA! UWAGA!

Informuje się mieszkańców gminy Klucze, że w dniu 10 listopada Urząd Gminy będzie nieczynny

Sekretarz Gminy
Stanisław Lachor

Rajd Szlakami Partyzantów

Rafał Jaworski

Młodzież ziemi olkuskiej już po raz siedemnasty przeszła szlakami walk partyzanckiego oddziału „Hardego” podczas pieszego rajdu, jaki co roku organizują samorządowcy z Klucza i Olkusza oraz jaroszowiecki i olkuski oddział PTTK.



Nagrodę odebrał też najmłodszy uczestnik Rajdu

Tegoroczny rajd odbył się w 60 rocznicę powstania oddziału dywersyjno-partyzanckiego „Surowiec”, który wchodził w skład Oddziału Rozpoznawczego AK. Oddziałem aż do chwili rozwiązania dowodził Gerard „Hardy” Woźnica.

Starsi uczestnicy rajdu – młodzież z gimnazjów i szkół średnich powiatu olkuskiego – pokonywali dłuższą, dwudniową trasę Rajdu, która z Olkusza wiodła przez zamek rabsztyński, pomorzańskie skałki, Klucze i Pustynię Błędowską. Natomiast uczniowie podstawówek maszerowali na metę rajdu jeden dzień dowolnie wybraną trasą. Łącznie w imprezie wzięło udział 33 drużyny, w tym prawie 300 piechurów i ponad 40 rowerzystów.

Uczestnicy dwudniowego rajdu zdawali na zamku rabsztyńskim test ze znajomości Jury Krakowsko-Częstochowskiej, dziejów zamku i historii oddziału „Hardego”. Natomiast na Górze Jałowce w Kluczach przygotowaliśmy dla drużyn konkursy zręcznościowe i sportowe. – mówi Andrzej Miszczyński, dyrektor Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach.

O zdobyciu kolejnych miejsc w rankingu drużyn rajdowych decydowała suma punktów zdobytych podczas zadań na trasie rajdu.

Najlepszą drużyną rajdową została grupa „Bukłaki”, gimnazjaliści z Zespołu Szkół w Wierchowisku z gminy Wolbrom. Zwycięzcy zdobyli łącznie 47,5 pkt. Tylko nieznaczną różnicą w punktacji przegrała z nimi drużyna „Włoczykije I” z gim-



Jedną z konkurencji był bieg w workach

nazjum nr 4 w Olkuszu. Trzecie miejsce zajęła znów młodzież z Wierchowiska, tym razem drużyna „Manierki”.

Rajd zakończył się w przysiółku Błojec, koło Chechła. Tam, uczestnicy Rajdu wzięli udział we mszy polowej, którą odprawił ksiądz Kazimierz Mrówka z Niegowonic.

Po mszy odbyło się wręczenie pucharów i nagród rzeczowych najlepszym drużynom. Ponadto wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i znaczki okolicznościowe. Była także okazja do skosztowania grochówki, którą ugotowały Panie kucharki ze szkoły podstawowej w Chechle.



Odpoczynek na półmetku Rajdu



Msza polowa na Błojcu



Puchar dla najlepszej drużyny Rajdu

XVII Rajd Szlakami Walk Oddziału „Hardego”

PODSUMOWANIE

Organizatorzy :
- Urząd Gminy i Gminny Ośrodek Kultury w Kluczach
- Urząd Miasta i Gminy w Olkuszu
- PTTK w Olkuszu
- PTTK w Jarosławcu
pod patronatem Wójta Gminy Klucze Pani Małgorzaty Węgrzyn.
Rajd odbył się w dniach:
dwudniowy 26 - 27.09.2003

jednodniowy 27.09.2003
ze startem wspólnym spod PTTK w Olkuszu poprzez Zamek w Rabszynie, Pomorzańskie Góry, szczyt jałowce w Kluczach, Pustynię Błędowską z metą (na drugi dzień) na Błojcu.
Nocleg dla uczestników Rajdu dwudniowego został zorganizowany w SP i Pawilonie Sportowym w Chechle.

W Rajdzie uczestniczyło :

- A) 2-dniowy
- 146 osób - 13 drużyn
- B) 1-dniowy (pieszy) - 143 osoby - 15 drużyn
- C) 1-dniowy (rower.)
- 45 osób - 5 drużyn

Razem : 334 osoby
- 33 drużyny.

Uczestnicy 2-dniowego rajdu:
- Zespół Szkół Wierchowisko - 3 drużyny
- Zespół Szkół Klucze - 1 drużyna
- Gimnazjum nr 1 w Olkuszu - 1 drużyna

- Gimnazjum nr 2 w Olkuszu - 2 drużyny
- Gimnazjum nr 4 w Olkuszu - 3 drużyny
- Gimnazjum w Kluczach - 6 drużyn
- W jednodniowym rajdzie udział wzięli:
- SP Klucze - 5 drużyn
- SP Bydlin - 1 drużyna
- Gimnazjum Bydlin - 1 drużyna
- Koło Turyst. Rowerowej Klucze - 1 drużyna
- SP nr 4 Olkuszu - 2 drużyny

- SP Chechło - 1 drużyna
- SP Kwaśniów - 1 drużyna
- Klub Kolarski PTTK Olkusz - 1 drużyna
- Gimnazjum Wolbrom (rowery) - 3 drużyny
- SP Ryczówek - 2 drużyny
- SP Jarosławiec - 2 drużyny.
- Najmłodszy uczestnik Rajdu: 6-letni Grzegorz Kajda z Olkusza
- Najstarszy uczestnik Rajdu : Witold Klimowski, również z Olkusza (62 lata).

Ślubowanie

pierwszoklasistów w Chechle

Halina Ładoń

W każdej szkole podstawowej odbywa się uroczysta akademia z okazji składania ślubowania przez pierwszoklasistów. Uczniowie ubrani w klasyczne stroje, najczęściej białe granatowe z wielką powagą wsłuchują się w słowa ślubowania odczytywane przez dyrektora szkoły.

– boga ziemi i nieba i on sam ze swoją żoną Herą. Sceneria, której elementami były greckie kolumny i laurowe wieńce była czymś niezwykłym. Pani Dyrektor Wiesław Grzance przed ceremonią pasowania uczniów założono także złoty laurowy wieniec. Tradycyjny

tor Echa Klucz, Ksiądz Marek Szelaż – Proboszcz parafii Chechło, nauczyciele szkoły, siostra zakonna, rodzice, babcie i dziadkowie oraz uczniowie szkoły. Wszyscy byli pod dużym wrażeniem. Aby uprzytomnić naszym Czytelnikom, jak dużo pracy wymagało przygotowanie tej uroczystości, prezentujemy cały jej scenariusz.

SCENARIUSZ ŚLUBOWANIA KLASY PIERWSZEJ W CHECHLE „NA OLIMPIE”

Przygotowany przez Izabelę Milkę, wychowawczynię klasy pierwszej

BOGINI – Magda Musiorska

Na początku był Chaos. Któż zdoła powiedzieć dokładnie, co to był Chaos? Niejedni widzieli w nim jakąś istotę boską, ale bez określonego kształtu. Inni, a takich było więcej – mówili, że to wielka otchłń, pełna siły twórczej i boskich nasieni, jakby jedna masa nie uporządkowana, ciężka i ciemna, mieszanina ziemi, wody, ognia i powietrza. Z tej napełnionej otchłni, kryjącej w sobie wszystkie zarodki przyszłego świata, wylaniały się dwa potężne bóstwa, pierwsza królewska para bogów. Uranos – Niebo i Gaja- Ziemia (przez minutę płynnie muzyka - śpiew ptaków na tle delikatnej, spokojnej muzyki). Oni dali początek wielu pokoleniom bogów.

Olimp. Łańcuch gór, pełen ogromnych skał, otchłanie pieczar, w których biją źródła spływające wartkimi strumieniami ze stromych zboczy porośniętych zielenią. Olimp- królestwo Zeusa - boga nieba i ziemi. Pięknie urządził się Zeus na Olimpie,



a bogowie pędzą tam szczęśliwe życie. Nie słychać jęków ani stękania chorych, bo choroby nie mają władzy nad ciałami niebieskich panów. Czasem tylko bóg któryś, co wdał się niebacznie w wojnę, wraca zraniony, lecz wnet jego rany goją się pod opieką troskliwych lekarzy. Kłótnie i spory trwają zwykle krótko, bo je Zeus i bogowie swą powagą rozstrzygają i ucinają. Nasz świat.

ZEUS - Mateusz Leśniak

O dzieci, Zeusa starego potomstwa, czegoście na tych rozsiedli się progach, trzymając w ręku te więzki błagalne?

IRIS – Kasia Mrówka

O Panie, który ziemią i niebem wladasz, widzisz, jak garnie się wsze pokolenie

do twych ołtarzy; jedni, to pisklęta długiego lotu niezdolnie, a drugich wiek już pogarbił; ja służę Zeusowi.

APOLLO – Kamil Chabrzyk

Ja, Apollo bóg wyroczni, dobrą nowinę wróżę.

Zebranie owe ma nader istotne znaczenie.

Oto nadchodzą dla nas nowe czasy, czeka nas nauka, zabawa, podróże.

HERA – Paulina Rudy

Dziś, drogi mężu, za chwil kilka, w poczet nasz boski przyjął zachciejmy nowe orszaki.

Lecz teraz niech zobaczą bożki, jakie tu prawa panują na Olimpie.

DIONZOS – Leśniak Artur

Ty Ateno, bóstwo mądrości, rolę odegrasz zgoła niemałą.

Bo głównym celem naszej społeczności, jest zdobyć wiedzę z najwyższą miarą.

ATENA – Szczepańska Magda

Wiedza jest drugim słońcem dla ludzi, ale nie wystarczy dużo wiedzieć, żeby być mądrym.

Kto chce zdobywać wiedzę, osiągnie słońca, ale pamiętaj, że jesteś człowiekiem.

HEBE – Działach Michasia

Praca w młodości owocuje na starość. Ja, Hebe, bogini młodości zadbam, abyśmy jak najdłużej byli młodzi. Bo każdy tyle ma lat, na ile się czuje i zawsze ma czas na dokonanie

czegoś ważnego.

HERAKLES – Dziechciewicz Maciej

Ty Hefajstosie, najpracowitszy z bogów, udziel wskazówek tej naszej dziatwie jak naśladować twe postępowanie.

HEFAJSTOS – Bretner Hubert

Praca jest światłem dla życia, a książki lekarstwem dla umysłu. Kto chce oglądać owoce

swej pracy niech pamięta, że beczynność i lenistwo prowadzą do zguby.

ARTEMIS – Balin Patrycja

Dosyć bogowie już się nasłuchałam i wiem, że mam uczyć się nie z mała. Lecz pamiętajcie, że nie tylko pracą człowiek żyje. Piękny Apollo ty powiedz przecie, że trochę rozrywki musi być na świecie.

APOLLO – Kamil Chabrzyk

Ja jestem także droga Artemis, bogiem muzyki i poetów.

Więc podczas naszego tutaj pobytu niech będzie radośnie i figlarnie.

DAFNE – Ania Gawron

My chcemy śpiewem i tańcem sławić nasze życie.

GANIMEDES – Arek Polak

Piękne boginie, pozwólcie nam przeto nacieszyć oczy waszymi płasmi.

TANIEC BOGINI

EROS – Kamil Leśniak

Spójrz Afrodyto, jak tamte herosy, oczami uwodzą za tymi nimfami. Tyś wszakże bogini miłości, zeslij na nich to piękne uczucie.

AFRODYTA – Dominika Woźniczko

Erosie drogi, musisz mi pomóc, bo Twoje strzały miłości największej cudów czynią.

Wystrzel więc jedną i spójrz w kogo trafią.

(Eros strzela z łuku, przychodzą chłopcy po tańczące dziewczynki robią się pary i odchodzą na miejsce. W tym samym czasie biją się dwaj chłopcy, a jeden kradnie łuk Erosowi)

GROŹNY KRZYK ZEUSA

SELENE – Fremel Monika

Na bogów, powiedz mi wreszcie Zeusie, czemu tak wielkim zapłonął gniewem?



Dzieciom towarzyszą rodzice i dziadkowie, wszyscy są zwykle bardzo wzruszeni. Niezwykłą jednak konwencję ślubowania, a przy tym piękną scenerię do uroczystości ślubowania przygotowała wychowawczyni pierwszej klasy w Szkole Podstawowej w Chechle - Pani Izabela Milka. Gościom wchodzącym na salę gimnastyczną, gdzie odbywała się uroczystość, zaparł oddech w piersiach widok sporej gromadki dzieci ubranych w białe szaty z wieńcami laurowymi na głowach z rekwizytami charakterystycznymi dla bogów Olimpu. Nad wszystkimi w głębi górowało królestwo Zeusa

ołówkę służący do pasowania na ucznia, zastąpiono laurową gałązką. Konwencja uroczystości była bardzo dużym zaskoczeniem dla gości, natomiast mniej dla rodziców i dziadków, bo to właśnie rodzice oraz babcie i dziadkowie pomogli przygotować wychowawczyni pierwszej klasy te piękne stroje i scenografię. Na zakończenie uroczystości wszyscy razem, dzieci i goście, zatańczyli grecki taniec - zorbę. W uroczystości uczestniczyli: Barbara Wąs – Przewodnicząca Rady Gminy, Józef Kaczmarczyk – Zastępca Wójta Gminy Klucze, Lucyna Latos – dyrektor GZO, Halina Ładoń – radna i redak-



ZEUS

Bo podczas chwili nieuwagi dwa wydarzenia złe tu się stały, ale niech winni sami to przedstawiają, jeśli choć trochę odwagi mają!

ARES – Czapla Kamil

Jam Ares, Bóg wojny i oto ci dwaj chłopcy z mego polecenia złością zapalali i na siebie gniewne ciosy posłali.

HERMES – Kulik Hubert

A ja, Hermes, Bóg złodziei nakłonić zdołałem tego młodzieńca, by Erosowi łuk ze strzałą ukradł.

ZEUS

Ukarać ich!

HERA – Rudy Paulina

Okaz litość, nasz panie, tym złodziejom, bo skruczę w ich oczach widac pewną.

Ares już nigdy nie skłoni do bójki, a Hermes przecież już oddał swą zdobycz.

HADES – Jagła Piotr

Jedno słowo, dobre chcę rzec na Hermesa. Otóż on wynalazcą jest ćwiczeń gimnastycznych, co na Olimpie wielką wagę posiada. Spójrz, panie.

(ćwiczenia gimnastyczne – biegi, strzelanie z łuków, rzut dyskiem; Atena dostojnie chodzi ze zniczem olimpijskim)

ZEUS

Łaskę wam przeto mogę okazać, jak nigdy więcej o złotych czynach waszych nie usłyszę.

HESTIA – Ela Kramarska

Największa satysfakcja w życiu to świadomość, że się nikogo nie skrzywdziło.

DEMETER – Guzik Martyna

A władza, która opiera się na sprawiedliwości, może być trwała.

HELIOS – Grzanka Piotr

Troche promieni jasnych wam posyłam, jakoż, żem bóg słońca, Helios. Niech was rozweseli i pogody ducha dodadzą.

EOS – Olech Sylwia

A ja, Eos, bogini jutrzeńki zadbam o to, by jak najwcześniej, każdego dnia, mogli się cieszyć twymi promykami.

NEPTUN – Hajduła Mateusz

A moja rola tu też nie jest mała,

jam przecież Neptun, bóg mórz i oceanów. Jam jest nagrodą za tę ciężką pracę, przez cały rok tu wykonywaną.

PROLOG**BOGINI** – Magda Musiorska

I tak płynie życie na naszym Olimpie, raz jest wesoło, to raz znów tragicznie.

Lecz przez tę podróż tu podejmowaną, czeka nas wiele chwil przedziwnych.

Co tu się działo, dzać się będzie ciągle, a teraz spróbujmy sobie przypomnieć.

Tu jest nauka, wiedza, ciężka praca, ale rozrywka nam to wynagradza.

Tu pierwsza miłość i pierwsza bójka, złe czyny, dobre, wszystko w jednym worku.

Podróże, morze, ciekawe spotkania, lecz by doczekać chwili tej nastania,

stańmy na Olimpie w szeregu po bosku, a ty zacny Zeusie poczyń obowiązek i przyjmij te oto bożki w szeregi swego zastępu.

PASOWANIE NA UCZNIĄ**PIERWSZAKÓW****BOGINI** – Magda Musiorska

I tak oto dokonało się owo ważne wydarzenie. To młode pokolenie – boginie i bogowie – wstąpiło w szeregi wspólnoty uczniowskiej. Tłem dla tej chwili była starożytna Attyka, miasto nazwane imieniem bogini mądrości, Ateny. Bo właśnie tam wszystko się zaczęło. Tam wykształciła się filozofia i demokracja. Ateny – to kolebka kultury.

Jedną z najlepszych dróg, które pomagają ludziom na całym świecie poznać się, zrozumieć i pokochać jest sztuka, której język jest zrozumiały dla wszystkich ludzi jednakowo. Taniec jest sztuką tak starą, jak sam człowiek. Zatańczmy więc wszyscy grecki taniec ludowy – Zorbę. Zapraszamy.

WSPÓLNY TANIEC PIERWSZAKÓW WRAZ Z NAUCZYCIELAMI I ZAPROSZONYMI GOŚCMI.**KONIEC****Jerzy Adamuszek****Honorowy Obywatel Gminy Klucze odwiedził redakcję**

Halina Ładoń

Na kilka dni przyjechał do Polski mieszkający w Montrealu Jerzy Adamuszek – podróżnik, autor wielu książek podróżniczych, Honorowy Obywatel Gminy Klucze. Pan Jerzy pochodzi z miejscowości Chechło w

gminie Klucze. Odwiedzając swój dom rodziny i ukochaną mamę, zawsze przy tej okazji odwiedza również Urząd Gminy i redakcję Echa Klucz. Obecny jego przyjazd do Polski łączy się z uczestnictwem w targach

książki (19-21.09), gdzie razem z redakcją Magazynu Turystycznego PODRÓŻE prezentował swoją książkę o podróżach do Afryki. Targi odbywały się w Pałacu Kultury w Warszawie.

Pobyt w rodzinnej miejscowości to okazja do odwiedzin przyjaciół i znajomych, ale nie tylko. Jest to również baza wypadowa do różnych miast, gdzie prezentuje swoje slajdy z podróży, zapraszany jest przez szkoły średnie i podstawowe (odwiedził między innymi kilka szkół w Krakowie i Białymostku). Prezentował także slajdy w Szkole Podstawowej w Kluczach.

Ciąg dalszy ze str. 4**Debata na temat trudnej sytuacji finansowej w oświacie**

Radny Henryk Dziechciewicz przypomniał również uczestnikom spotkania, że zanim rozpoczęliśmy budowę szkoły w Kwaśniowie, radni podjęli uchwałę, że budujemy szkołę, ale nie zamykamy innych.

Zabrał też głos dyrektor szkoły w Kwaśniowie Pan Norbert Biń, który zauważył, że nie może być tak, że kiedyś budowano szkoły wielkim wysiłkiem, a teraz chcemy je likwidować. One wrosły już w nasz krajobraz. Musimy szukać innych rozwiązań.

Pan Wójt wspominał, o kwocie 75 tysięcy złotych, którą zamierza się przeznaczyć do budżetu oświaty. Pieniądze te stanowią zwrot

z programu SAPARD w ramach którego budowana była droga w Ryczówku (Wodąca). Pieniądze wróciły do działu transport i łączność. Od radnych zależy będzie jednak, czy podjęta będzie uchwała na najbliższej sesji (16 października br.) o przeniesieniu ich do działu oświaty.

Na zakończenie spotkania z dyrektorami, zapytano panią dyrektor Latos czy może przedstawić symulację kosztów funkcjonowania oświaty w najbliższych latach z uwzględnieniem przejścia 6-latków do szkoły. Niestety pani dyrektor nie posiada takiej symulacji.

Po krótkiej przerwie spotkali się już tylko sami radni, aby

kontynuować obrady w ramach wspólnego posiedzenia dwóch komisji.

Temat braku środków finansowych w oświacie dalej był kontynuowany. Postanowiono jednak, że do tematu należy wrócić niezwłocznie, jeśli tylko będzie gotowy audyt specjalistów MISTiA dotyczący schematu funkcjonowania oświaty w gminie. Ponadto do dyskusji niezbędna jest symulacja kosztów z uwzględnieniem przejścia 6-latków do szkoły.

Radni postawili więc wniosek zobowiązujący Dyrektora GZO Panią Lucynę Latos do przedstawienia szczegółowej analizy wydatków w oświacie za 9 miesięcy łącznie z wydatkami w GZO. W tym dokumencie jasno przedstawiającym szczegółowe koszty ma być zanalizowana każda placówka oświatowa oddzielnie.

W dalszej części obrad omawiano uchwały, które będą również tematem obrad na najbliższej sesji w tym jednej uchwały przenoszącej pieniądze z działu transport do działu oświaty.



**XXVI Ogólnopolski Konkurs Twórczości Plastycznej
Dzieci i Młodzieży**

Nagroda dla Paulinki Pintal

Halina Ładoń

Na konkurs "Krajobraz Polski – tradycja, współczesność, przyszłość", który odbywał się w Częstochowie, wpłynęło 5713 prac. Komisja zakwalifikowała 441 prac na wystawę po konkursową przyznając jednocześnie 109 nagród. Z województwa małopolskiego nagrodzonych było 26 prac na 533 zgłoszonych, wśród laureatów znalazła się praca Paulinki Pintal (12 lat) uczennicy IV klasy Szkoły Podstawowej w Kluczach.

Pracę wykonała w pracowni ceramicznej Gminnego Ośrodka Kultury w Kluczach pod kierunkiem instruktorki, absolwentki Akademii Sztuk Pięknych we Wrocławiu

– Pani Anny Placheckiej.

Nagrodzona praca to stadko gęsi wzięne na furce, nadano jej tytuł:

"Zielona Gęś w krainie białego puchu". Inspiracją do jej

powstania był realizowany w sołectwie Rodaki (gm. Klucze) projekt o tej nazwie. Organizatorem konkursu było Ministerstwo Edukacji Narodowej i Sportu oraz Młodzieżowy Dom Kultury w Częstochowie.

Konkurs "Krajobraz Polski" w ocenie komisarzy konkursu, jest najważniejszą imprezą plastyczną organizowaną od kilku lat, zapropo-



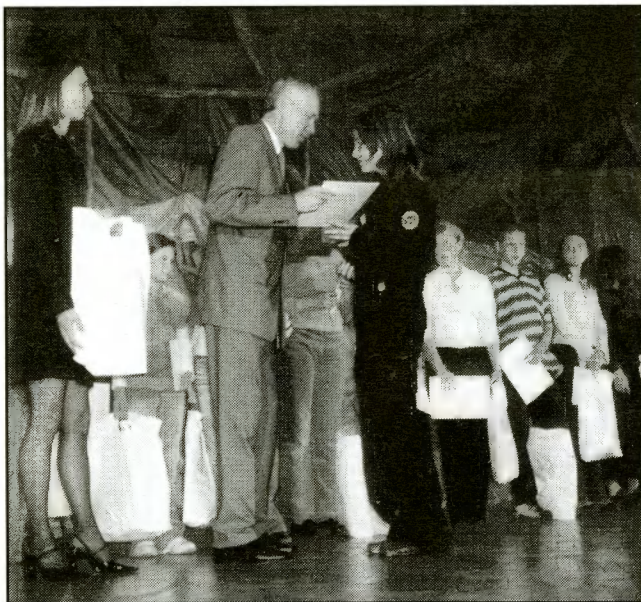
Od lewej: Ewa Repsch – główny wizytator w Ministerstwie Edukacji Narodowej i Sportu, Paulina Pintal i Anna Plachecka, podczas wystawy prac w Muzeum Częstochowskim

nowym twórcom. Założenia i różnorodność podejmowanych tematów, zasięg oddziaływania, powszechny udział dzieci i wymiana doświadczeń w dziedzinie sztuki, czynią z tego konkursu jedną z najważniejszych imprez plastycznych. Konkurs cieszył się po raz kolejny dużym uznaniem, wpisując się w programy edukacji plastycznej w szkołach i placówkach wychowania pozaszkolnego.

Prace plastyczne w większości prezentowały przyjazny człowiekowi krajobraz, między innymi: bociany i strzechy, gęsi, strachy na wróble, pasące się krowy, wiejskie wigilie, ulice, podwórka, wesołe miasteczka, radosne szkoły. Nagrodą dla

naszej laureatki były upominki i wspólny z opiekunką 4-dniowy pobyt w Częstochowie, podczas

którego odbywały się wspólne zajęcia i zwiedzanie miasta



Dyplom i nagrodę dla Paulinki Pintal wręcza prezydent Częstochowy Tadeusza Wrona.

Sprawozdanie z przeprowadzonej zbiórki publicznej

Lucyna Probiez - Sołtys wsi Bogucin Duży

Rada Sołecka wsi Bogucin Duży przeprowadziła na terenie Gminy Klucze w dniach 1-3 maja 2003r. zbiórkę publiczną z przeznaczeniem zebranych środków finansowych na pomoc w sfinansowaniu kosztów leczenia mieszkańca Bogucina Dużego – Grzesia Gila. Zbiórka publiczna przeprowadzona została na podstawie zezwolenia Wójta Gminy Klucze z dnia 15 kwietnia

2003r. Nr.SO 5022-1/03 w formie kwesty ulicznej do puszek kwestarskich. Zebrano ogółem 768 zł. 27 gr., które przekazano przelewem na konto Stowarzyszenia Pomocy Chorym na Dystrofię Musculorum, na hasło "Grzegorz Gil". Rada Sołecka nie poniosła żadnych kosztów związanych z organizacją i przeprowadzeniem zbiórki.

Podziękowanie

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim wolontariuszom i ofiarodawcom zaangażowanym przy zbiórce pieniężnej na rzecz chorego mieszkańca Bogucina Dużego Grzesia Gila.

Podziękowanie

Gorąco dziękujemy Pani Wójt Gminy Klucze Małgorzacie Węgrzyn i Komitetowi Organizacyjnemu Gminnego Święta Zośki organizowanego pod hasłem "Do Europy wchodzi kobiety", za przekazanie kwoty 700 zł. na leczenie naszego syna Grzegorza.

Rodzice Grzegorza Gila



Nagrodzona praca

SPRZĄTANIE ŚWIATA 2003 W SZKOLE PODSTAWOWEJ W KLUCZACH

Ilona Szczęch

Już po raz dziesiąty odpowiedzieliśmy pozytywnie na apel Fundacji Nasza Ziemia nawołujący do przystąpienia Polaków do wrześniowej akcji „Sprzątanie Świata”. Hasłem tegorocznej akcji było – Zielony dom, zielony punkt, zielony świat.

Wprawdzie termin sprzątania został wyznaczony na 19 września, ale w Szkole Podstawowej w Kluczach przygotowano do akcji zaczęły się dużo wcześniej. Stało się to za sprawą realizacji projektu w ramach programu „

WYSPA powstała w związku z posadzeniem cebulek krokusów. Zachwyci nas swoim pięknem wiosną – już teraz zapraszamy mieszkańców Klucza do naszego przyszkolnego ogrodu, aby ocenić efekty naszej pracy. Dosadzono też wiele roślin na skalniaku i przyszkolnym oczku wodnym.

Finałem akcji było spotkanie uczniów, uczestników Rajdu Pustynnego, władz samorządowych i mieszkańców Klucza przed Urzędem Gminy Klucze.



Pokaz mody ekologicznej

Szkoły dla Ekorozwoju” koordynowanego przez Fundację Partnerstwo dla Środowiska. Szkoła nasza jak już informowaliśmy poprzez realizację projektu „Szukamy zysku z odzysku” przygotowuje się do wdrożenia w szkole segregacji śmieci. Towarzyszy temu bogata edukacja ekologiczna prowadzona różnymi metodami przez prawie wszystkich nauczycieli. Efektem jest stale zwiększająca się świadomość ekologiczna uczniów która mamy nadzieję zapoczątkuje w przyszłości poprawę stanu naszego środowiska.

Nie sposób wymienić wszystkich działań związanych z edukacją o odpadach, było i jest ich w dalszym ciągu bardzo dużo.

Na dzień 19 września zaplanowaliśmy szereg zadań, którymi objęliśmy wszystkich uczniów naszej szkoły. Od rana w każdej klasie przeprowadzono warsztaty ekologiczne według pakietu scenariuszy Opakowania. Następnie wszystkie klasy udały się na „wielkie sprzątanie”. Każda klasa oczyściła ze śmieci wyznaczony rejon Klucza. Część uczniów i pracowników szkoły zgodnie z tegorocznym hasłem akcji zadbało o zieleń wokół szkoły – efektem jest powstała w tym dniu KROKUSOWA

Ciekawostką było to, że niektórzy uczniowie przyszli na spotkanie w strojach wykonanych z opakowań. Był to pokaz Mody Ekologicznej. Stroje wykonali uczniowie klas II w czasie porannych warsztatów.

Spotkanie to udowodniło, że los naszej Planety jest bliski nam wszystkim, wszyscy czujemy się za nią odpowiedzialni – uczniowie, mieszkańcy i urzędnicy.

Cieszymy się, że staliśmy się w tym dniu częścią łańcucha ludzi biorących udział w tej wyjątkowej akcji AKCJI SPRZĄTANIE ŚWIATA 2003, jeśli ktoś z czytelników chciałby czegoś więcej dowiedzieć się o przebiegu tegorocznej akcji zapraszamy na stronę Fundacji Nasza Ziemia www.naszaziemia.pl

RAJD PUSTYNNY – SPRZĄTANIE ŚWIATA 2003 Ilona Szczęch

Już po raz trzeci uczniowie szkół podstawowych wyruszyli na rajdowe ścieżki po Pustyni Błędowskiej. Wędrowkę i poznawanie osobliwości przyrodniczych Pustyni połączyli z akcją Sprzątanie Świata 2003 i dlatego wszystkich uczestników organizatorzy „uzbroili” w rękawice i worki na śmieci. Po raz

pierwszy w rajdzie wzięli udział uczniowie ze szkół olkuskich – Szkoły Podstawowej nr 1 i Szkoły Podstawowej nr 3. Tradycyjnie nie zawiedli organizatorów uczniowie ze wszystkich szkół podstawowych z naszej Gminy tj. z Chechła, Klucza, Bydliny, Jarosławca, Kwaśniowa, Rodak i Ryczówka. W sumie w Rajdzie wzięło udział 127 uczestników. Wszyscy uczestnicy Rajdu czuli się jak jedna wielka rodzina ponieważ łączyli wszystkich wyjątkowy rajdowy znaczek – polska niezapominajka, pragnęliśmy w ten sposób zaakcentować, że o pięknej akcji Polskiej Niezapominajki pamiętamy przez cały rok.

Było nam szczególnie miło bo już o godzinie 8.00 na antenie polskiego radia Rajd nasz zaanonsował przewodniczący Kapituły Polskiej Niezapominajki redaktor Andrzej Zalewski.

Początkiem rajdowej trasy była góra Jałowce zwana Czubatką. Tu powitała uczestników Rajdu Pani Wójt Małgorzata Węgrzyn życząc wszystkim przyjemnego wędrowania. Pogoda dopisała, młodzi przyrodniczy poznali środowisko przyrodnicze Pustyni Błędowskiej, oczyszili ze śmieci jej ścieżki, nawiązali przyjaźnie.

Wszyscy jednak podążali ponownie na górę Jałowce. Tu pod czujnym okiem instruktora modelarstwa pana Bolesława Skoczka odbyło się I Święto Latawca. Wprawdzie nie wszystkie latawce wykonane przez poszczególne szkoły wzbily się w niebo, ale dokładny instruktaż co do zasad wykonania dobrego latawca udzielony przez pana instruktora na pewno uchroni młodych modelarzy przed popełnieniem w przyszłym roku podobnych błędów. Radości jednak było moc i za największy sukces uznają organizatorzy Rajdu reaktywowanie zwyczaju „puszczania latawców”. Wszystkie latawce ozdobiono hasłami ekologicznymi i oczywiście...niezapominajkami.



klasa Vb podczas sprzątania

Finał rajdu miał miejsce pod Urzędem Gminy. Tu zgromadzili się licznie jego uczestnicy, uczniowie Szkoły Podstawowej w Kluczach ich rodzice oraz urzędnicy UG. Gospodarzem tego spotkania był Pan Wójt Józef Kaczmarczyk, z którego wypowiedzi wysnuliśmy wniosek że jemu również los Ziemi nie jest obojętny. Wszyscy zebrani przeżyli moment wzruszenia w czasie happeningu zorganizowanego przez uczniów SP Klucze pod czujnym okiem pani Anny Dudek. Happening miał tytuł „Na ratunek Ziemi”.

Spotkanie to miało jeszcze jeden ciekawy akcent – pokaz modeli latających. Było to możliwe dzięki wspomnianemu już instruktorowi modelarstwa panu Bolesławowi Skoczki. Przywiezione przez niego modele latające – rakieta i latający spodek szybowały ponad budynkiem Urzędu ku uciesze zgromadzonych.

III Rajd Pustynny, a II Rajd Pustynny – Sprzątanie Świata przeszedł do historii. Jego organizacja nie byłaby możliwa bez zaangażowania nauczycieli: Małgorzaty Curylo, Grzegorza Ładonia, Mirosławy Dziatłowicz, Agnieszki Szarek, Lidii Piłki, Renaty Niepsuj, Bogusławy Jakubek, Kazimierza Wsniowskiego, Jolanty Pudełko, Marii Drożyńskiej, Bożeny Kłis, Iwony Dyczewskiej, Bożeny Piątek, Teresy Plutki, Edwina Caraballo, Beaty Turskiej.

II Etap programu „Szkoły dla Ekorozwoju” dobiega końca

Ilona Szczęch

Już wkrótce w Szkole Podstawowej w Kluczach zakończymy realizację dwóch projektów „Szukamy zysku z odzysku” i „Świetliki” w ramach programu „Szkoły dla Ekorozwoju” koordynowanego przez Fundację Partnerstwo dla Środowiska. Założone przez realizatorów projektów cele, zostały zrealizowane, przeprowadzono różnorodną edukację ekologiczną i wdrożono działania mające na celu ograniczenie śmieci produkowanych przez szkołę i ograniczenie strat energii w szkole. Oprócz stosownej edukacji nastąpiła modernizacja oświetlenia w szatniach (zamontowano energooszczędne świetlówki), to w ramach projektu

„Świetliki”, wprowadzono segregację śmieci w ramach projektu o odpadach.

Fundacja Partnerstwo dla Środowiska od kilku lat patronuje naszym, gminnym poczynaniom ekologicznym. Dzięki realizacji projektów zwróciliśmy uwagę na wiele problemów dotyczących naszego najbliższego środowiska które z powodzeniem staramy się rozwiązywać.

Ciąg dalszy na następnej stronie



Happening przed Urzędem Gminy



Puszczanie latawców na Górze Jałowej, instrukcji udziela Pan Bolesław Skoczek

Ostatnio w ramach programu miała miejsce konferencja koordynatorów z terenu Jury Krakowsko-Częstochowskiej. Brali w niej udział nauczyciele ze Szkoły Podstawowej Klucze, Rodaki i Chechło. Niezwykle cenna okazała się możliwość uzyskania bieżących informacji o działalności Fundacji, wymiany doświadczeń czy też uzyskania nowych materiałów pomocnych w dalszej pracy na rzecz środowiska.

Kącik Zielonego Konsumenta Ilona Szczęch

Chrońmy nasze wody! Domagajmy się ekologicznych proszków do prania!

Coraz więcej osób przekonuje się, że wybierając produkty przyjazne dla środowiska można pomóc przyrodzie. Domagając się ekologicznych proszków do prania i stosując się do przepisów prania zamieszczonych na opakowaniu bierzemy udział w ochronie środowiska. Równocześnie wykazujemy troskę o zdrowie swoje i swojej rodziny

unikając nadmiernych dawek substancji szkodliwych.

Zawarte w proszkach składniki stanowią zagrożenie dla organizmów wodnych (wylewana woda z prania wsiąka w ziemię przedostając się do wód). Składniki te zabijają plankton roślinny i zwierzęcy, a u ryb łączą się z białkiem skrzelu powodując ich śmierć przez uduszenie. Ponadto zawarte w proszkach składniki po przedostaniu się do wód powodują zanik życia biologicznego w ich głębszych warstwach.

Co możemy zrobić, żeby zmniejszyć uciążliwość?

- pierzemy w mydle kiedy tylko możemy!
- kupujemy proszki nie zawierające fosforu!
- przestrzegamy dozowania proszków!
- starajmy się prac maksymalny ładunek prania określony w instrukcji użytkowania pralki

Przestrzegając tych zaleceń nie tylko chronimy środowisko ale także zyskujemy oszczędności: na ilości zużywanych środków piorących, na ilości zużytej wody i energii elektrycznej.

Tajemniczych znaczków ciąg dalszy

Oto najpopularniejsze etykiety ekologiczne spotykane na proszkach sprowadzanych z zagranicy:



1. Dobry wybór ekologiczny – jedna z pierwszych etykiet ekologicznych wprowadzonych w Szwecji

2. Nordycki Łabędź- etykieta ekologiczna stosowana w czterech krajach skandynawskich

3. Kwiatek Unii Europejskiej- wprowadzona w 15 krajach Unii – zaświadcza zgodność wyboru z Normami Unii

UWAGA! Wystrzegajcie się fałszywych etykiet ekologicznych



Niestety ich jedynym celem jest wprowadzenie konsumentów w błąd. Niestety nawet Panda, symbol Światowego Funduszu na Rzecz Przyrody wprowadza w błąd. Symbol ten nic nie mówi o charakterystyce ekologicznej produktu.

Ocali od zapomnienia

Mariola Binek

Jest wiele pomysłów na zagospodarowanie śmieci. Na świetny pomysł wpadła Rada Sołecka w Rodakach (nie ukrywamy, że pomysłem tym zostaliśmy, za-

rażeni" podczas konferencji dla organizacji pozarządowych w Jachrance) aby biorąc pod uwagę tradycję papierniczą na naszym terenie zająć się produkcją papieru. Niemożliwe? ależ nic podobnego, papier i to piękny można bez trudu „wyczarować” z ...makulatury.

Dzięki dotacji Fundacji Nida ruszają w Rodakach warsztaty produkcji papieru czerpanego. Produkcję rozpoczęły dzieci ze Szkoły Podstawowej, ale docelowo marzeniem Rady Sołeckiej jest produkcja papieru czerpanego profesjonalnego, który będzie można wykorzystać jako papier firmowy Rady. Wprawdzie firmowym papierem Rada Sołecka posługuje się już od dawna, ale gdyby udało się istniejące Logo umieścić na papierze czerpanym to byłby sukces. Pomysłem czerpania papieru pragniemy „zarazić” inne sołectwa i dlatego w ramach realizacji projektu przewidujemy warsztaty dla nauczycieli innych szkół.

Czy uda nam się zrealizować marzenia? Mamy nadzieję że tak. Pragniemy tym projektem złożyć ukłon w stronę zawodu papiernika, dowiedzieć się czegoś więcej o pracy w dawnej Papierni tak przecież bliskiej sercom mieszkańców Rodak i innych Sołectw Gminy Klucze.

**ECHO
KLUCZ**
**Twoja
Gazeta!**

KOŁO ŁOWIECKIE „ANTYLOPA” W CHECHLE.

Z pierwszym październikiem rozpoczął się sezon łowiecki ku uciesze myśliwych, którzy już od kilku miesięcy przygotowywali się do niedzielnych polowań.

Rozpoczęcie sezonu daje możliwość zapolowania na wszelką zwierzynę łowną, nie należącą do gatunku zagrożonego wyginięciem.

Jednak przez cały rok myśliwi mają pełne ręce roboty, związane nie tylko z obowiązkiem przeprowadzania selekcji zwierzyny, ale także z dbaniem o dobro jej populacji, występującej na terenach im podlegających.

Do zadań myśliwych należą między innymi: uprawa poletek zaporowych dla zwierzyny leśnej, przygotowanie pasz na sezon zimowy, w celu dokarmiania bażantów, kuropatw, saren i dzików. Dużą uwagę i pracę myśliwi skupiają na przeciwdziałaniu szkodnictwu łowieckiemu.

W nadchodzącym roku Koło Łowieckie „Antylopa” będzie świętowało 40-lecie swego istnienia, w związku z tym wydarzeniem, w kolejnym numerze „Echo Klucz” poświęcimy mu nieco więcej uwagi.

„W hołdzie poległym”

Polaku młody, cofnij choć na chwilę czas,
By przenieść się do lat, gdy jeszcze nie było na tym świecie nas,
Gdy nasi przodkowie walczyli za wolny kraj,
Za upragnioną wolność, więc i Ty to doceniaj.
Idziesz drogą prostą, krętą, asfaltową, polną,
Czy kiedyś myślałeś:
„tu mój pradziad walczył za ojczyznę wolną?!”
Chcąc wroga wypędzić, przelał swoją polską krew
Myśląc o przyszłych pokoleniach walczył zacięcie jak lew.
Wypędził zaborców, ocalając Polskę – naszą ojczyznę,
Krew płynęła z ran...,
zaborca pozostawił w kartach historii bliznę.

Hołd oddajmy zwycięzcom,
którzy w walce o Polskę polegli,
Tym, którzy walczyli za to,
by kraj nasz był wolny i niepodległy.

Agnieszka Kliś

DZIEŃ PIECZONEGO ZIEMNIAKA

Bożena Kliš

Dnia 04.10.2003 r. w Szkole Podstawowej w Chechle odbyło się Święto Ziemniaka.



Dopisała nam pogoda, bo cała impreza odbywała się na szkolnym boisku, a unoszący się zapach pieczonych ziemniaków tylko pobudzał apetyt. Po części artystycznej nikt już nie zdołał oprzeć się smacznym pieczonym ziemniakom. Siedząc wokół ogniska, wszyscy zachwalali pyszne ziemniaki.

Potem już uczniowie mieli dość siły, aby wziąć udział w różnych zabawach, konkursach ze słodkimi nagrodami.

Z pewnością ten niezwykły dzień na długo zostanie w pamięci wszystkich, a zdjęcia w kronice szkoły przypominać będą o tym, jak wszyscy się świetnie bawili.

Uroczystość tę zaszczylicili obecnością tacy goście jak: pani wójt Małgorzata Węgrzyn, zastępca wójta pan Józef Kaczmarczyk, honorowy gość gminy Klucze pan Jerzy Adamuszek, pani sołtys Małgorzata Binek, radny - pan Julian Binek. W organizację tego święta chętnie włączyli się rodzice z przewodniczącą panią Katarzyną Grzanką.

Odległe są to już czasy, kiedy cała wieś wylegała jesienią na pola podczas wykopków. Omgłona, mokra złota jesień dzwoniła motykami na kartofliskach i

poskrzypywała pługami, a w smugach pastuszych dymów unoszących się znad palonych ognisk, dopiekały się smakowicie pachnące kartofle.

Sobotni dzień rozpoczął się od meczu piłki nożnej. Sportowcy z Chechła rozegrali mecz z zawodnikami z Kwaśniowa, wygrywając 2:1. Były dyplomy i nagrody dla obu drużyn. Następnie wszyscy obejrzeli program artystyczny z udziałem pani Jesieni. Były wiersze, piosenki, scenka i moda wykopkowa, a także taniec.



Refleksje na rozpoczęcie Roku Kulturalnego

Teresa Zawadzka - Kierownik Biblioteki

Książka to fundament wszelkiej kultury, tej małej i tej dużej. Najistotniejszym pytaniem jest więc, czy warto cokolwiek budować bez trwałych fundamentów, wszak każda rzecz pozbawiona podstaw wcześniej czy później popada w ruinę.

Czytając, rozwijamy w sobie bardzo wiele umiejętności: tj. logiczne rozumowanie, abstrakcyjne myślenie, zdolność łatwego wysławiania, nie wspominając o stylistycznym i gramatycznym piśmiennictwie. Nawet gdy wpadnie nam w ręce książka bardzo trudna w swej treści to czytając ją zmuszeni jesteśmy do myślenia, lub też prowadzenia swoistego dialogu z autorem.

Ku przestrodze podaję, że badania przeprowadzone w kilku krajach Unii Europejskiej wykazały, że młody człowiek, który nie nabierze nawyku czytania do 15-16 roku życia, jest stracony dla gospodarki i demokracji.

Nie mając nawyku czytania nie zrozumie nawet prostej instrukcji. Starajmy się więc by takie negatywne zjawiska nie miały miejsca na naszym tubylczym gruncie.

Są też tacy, którzy twierdzą że czytanie to kiepski interes, sądząc być może, że nigdy w ten sposób zdobytej wiedzy nie da się skapitalizować. Otóż da się, trzeba tylko wykazać cierpliwość bo sukces nie przychodzi ani szybko, ani łatwo. Wątpiącym natomiast dedykuję przestrożę, że gdyby bogactwo zależało od ciężkiej pracy to w pewnym momencie okazałoby się, że osioł jest bogatszy od młynarza.

Spotykam też wielu, którzy przekładają obraz nad słowo drukowane, powtarzając jak mantrę, że „Obraz jest wart tysiąca słów”. I tu myślę się srodze bowiem obraz widzi i pies i kot i mucha, ale żadne nie potrafi wypowiedzieć go słowem i jest to więc rzecz która wyróżnia nas spośród innych istot żyjących. Wniosek – obraz nie jest wart ani jednego słowa.

Wobec takich argumentów trudno oprzeć się stwierdzeniu, że czytanie jest kluczem do wszystkiego. Czytajmy więc, poszerzajmy naszą wiedzę i nasze horyzonty myślowe, rozwijajmy nasze talenty i umiejętności. Jeśli tego jeszcze nie uczyniliśmy, postarajmy się nadrobić stracony czas, niezależnie od płci, wieku i statusu społecznego. Nie lekceważmy tych słów zważywszy na fakt, że nawet papier toaletowy musi się rozwijać aby być użytecznym. Licznie odwiedzajmy księgarnie i biblioteki – to bowiem leży w naszym dobrze pojętym interesie. Przed wiekami wiedzano że : Na początku było słowo... i tak zapewne będzie i na końcu jak Amen w pacierzu.

ZWIASTUN IMPREZ KULTURALNYCH

Zuzanna Kocjan

26 października br / niedziela/ o godz. 17.00 w Domu Kultury „Hutnik” w Jarosławcu odbędzie się XIV Przegląd Dorobku Zespołów Folklorystycznych „KLUCZEWSKA JESIEŃ”. Jest to prezentacja dwuletniego dorobku zespołów

folklorystycznych z terenu gminy Klucze: zespołów śpiewaczych KGW, Kapeli Jasie oraz Zespołu „Swojacy” z Rodak.

SERDECZNIE ZAPRASZAMY !

**Dzień Edukacji Narodowej
jest okazją do złożenia życzeń Nauczycielom.**

Składam więc życzenia wytrwałości w podjętym nauczycielskim trudzie wszystkim Pedagogom, Pracownikom Oświaty, Pracownikom Obsługi oraz wszystkim osobom zaangażowanym w funkcjonowanie placówek oświatowych na terenie Gminy Klucze.

Halina Ładoń

Przewodniczący Komisji Oświaty Rady Gminy Klucze

Kongres Mediów Regionalnych i Lokalnych

Halina Ładoń - uczestniczka kongresu

W dniach 27 i 28 września (sobota i niedziela) odbywał się w Warszawie, w siedzibie Ministerstwa Gospodarki – Kongres Mediów Regionalnych i Lokalnych. Uczestniczyło w nim około 400 osób w tym dziennikarze prasy radia i telewizji oraz samorządowcy związani z mediami.

W sesji kongresu uczestniczyli przedstawiciele partii politycznych, którzy prezentowali swoje stanowiska dotyczące przyszłości Polski w Unii Europejskiej, wokół tego tematu rozgorzała niekończąca się dyskusja. Wystąpił także Prezes Rady Ministrów – Leszek Miller. Do jego wypowiedzi było wiele pytań. Piotr Tymochowicz zapytał o wizerunek Polski w Unii Europejskiej oraz jak oceniana jest Polska w UE w związku z wojną w Iraku? Premier odpowiedział: „...Polska jest różnie oceniana, nawet jako amerykański kraj. Ale nasze zaangażowanie w Iraku jest decyzją właściwą. Uznaliśmy, że trzeba pomóc temu krajowi. Premier odpowiadał także na pytania: dotyczące napięć wokół budżetu, w sprawie dalszego funkcjonowaniu samorządów, pracy parlamentu, która irytuje Polaków. Odpowiedzi były dość ogólne, ale pracę parlamentu skomentował tak: parlament traci energię i czas na rzeczy trzeciorzędne, nie zajmując się sprawami istotnymi.

Ciekawe było spotkanie z Ministrem Infrastruktury Markiem Polem. Dziennikarze i samorządowcy atakowali go pytaniami w związku z tragiczną sytuacją

na kolei, fatalnym stanem dróg, brakiem autostrad.

Minister odpowiedział, że problem restrukturyzacji PKP to bardzo trudne zadanie. Polska może przeznaczyć na restrukturyzację PKP 1 mld zł, gdzie tymczasem w Niemczech na ten cel przeznaczają się 13 mld. Brakuje więc pieniędzy na dostosowanie kolei i należyty jej stan.

Zapytano ministra o sens podziału dróg na: wojewódzkie, powiatowe i gminne, kiedy ta struktura się zmieni, kiedy lokalne samorządy dostaną pieniądze i same będą dbać o drogi. Odpowiedział, że i ta Niestety i ta sprawa wymaga czasu, jest to problem szeroki i na razie nie ma szans na rozwiązanie, on sam też nie widzi sensu takiego podziału.

Podczas Kongresu dziennikarze spotkali się z Panią Anną Marią Renard, która reprezentowała Region Brukseli. Mówiła o współpracy Regionu Brukseli z Unią Europejską, o pracy polskich biur regionalnych, które tam mają swoją siedzibę. Biuro w Brukseli ma też województwo małopolskie. Pani Renard stwierdziła, że nie wszystkie biura spełniają oczekiwania regionów, które reprezentują. Najaktywniejszym jest biuro województwa mazowieckiego.

Jedna z tych godzin

Michał Kasprzy (sowa) - uczeń 1 LO w Olkusz

Od dobrego znajomego, z którym współdziałałem w Klubie Fotoamatorów w świetlicy gimnazjum w Kluczach, dostałem zdjęcie - plon wakacyjnych wypraw i poszukiwań rzeczy ulotnych i dziwnych. Prezentuję go Państwu obok. Fotografia na pozór mało interesująca, ale po głębszym zastanowieniu i analizie jej treści daje dużo do myślenia. Jestem ciekaw jak kieruje Państwa sumienie myślowe. Dla mnie była ona inspiracją do napisania niniejszego artykułu (niemal po półrocznej przerwie).



Gdzieś w Małopolsce... domek na rozdrożu, jakich wiele w Polsce. A jednak ma coś charakterystycznego. Oprócz zegara

odmierzającego naszą codzienność, posiada również napis, który dla każdego z nas może stać się impulsem do refleksji.

W czasie, gdy ten numer „Echa” trafi do Państwa rąk, w całej Polsce będzie panował ożywiony ruch w związku ze świętem zmarłych. Jak w każdym roku w lasach zostanie ściętych wiele gałęzi - na groby, sprzedanych zostanie miliony woskowych lampek. Ludzie będą bardziej niż zwykle przemieszczać się, denerwować, złościć, mrowić. „Zapomną o życiu”.

Tymczasem, „JEDNA Z TYCH GODZIN BĘDZIE TWA OSTATNIA”. Jest to pewnik, często wbrew naszej woli, ale cóż... Mamy jedno, niepowtarzalne życie - nie zapominając o naszych zmarłych, śmierci, jej tajemnicy i majestacie - warto o nie zadbać. Życie jest zbyt cenne, by go niszczyć.

Dlaczego nie dbamy o życie? Wielu ludzi kieruje się myśleniem magicznym. Wiedzą, co jest szkodliwe, ale postępują tak, jakby wyjątkowo ich to nie dotyczyło. Inni starają się zneutralizować poczucie, że już nie kontrolują swojego życia. Ryzykują, rozpychają się w świecie, wciąż mają mało, nudzą się, piją, ścigają się szybkimi samochodami skacząc na bungee, molestują, kradną - zabijają siebie i innych. Łańcuch tych zdarzeń jest nieskończony. Często to wszystko traci sens.

Życie jest dynamiczne - jest bogactwem, tajemnicą, smutkiem, radością, walką, przygodą. Przede wszystkim szansą - skorzystaj z niej! Bo, cała jego istota polega na tym, aby u kresu, który wyznacza nam biologia, stwierdzić, że warto było żyć. Chociażby po to, aby przeczytać kilka dobrych książek, obejrzeć parę niezłych filmów, posłuchać muzyki, powiedzieć kocham...

Kolejne spotkanie w sprawie audytu

Patrycja Szakała

Na trzecie spotkanie związane z przygotowaniem audytu zrównoważonego rozwoju dla naszej gminy zaproszono przedsiębiorców, przedstawicieli organizacji pozarządowych oraz pracowników kluczowych instytucji z terenu powiatu. Tak jak i na poprzednich spotkaniach gościli u nas audytorzy: Marek Władysław i Lech Marek oraz Koordynator ds. Programu Zrównoważonego Rozwoju - Kamil Wyszkowski. Pomimo tego, że z możliwości udziału w spotkaniu skorzystała tylko połowa z zaproszonych osób, to znaleźli się wśród obecnych przedstawiciele

wszystkich trzech grup społecznych. Pierwsza część jak zwykle dotyczyła prezentacji ONZ, natomiast druga odbyła się w formie warsztatów, gdzie każdy mógł zabrać głos w sprawie działań dotyczących przygotowań do audytu. Burzliwa dyskusja nieoczekiwanie przedłużyła spotkanie, a najbardziej wytrwali wybrali pakiet wskaźników, według których analizowana będzie nasza gmina. Kolejne spotkanie odbędzie się w listopadzie, gdzie zostanie przedstawiony wstępny raport dotyczący gminy do ewentualnej korekty.

Harmonogram opracowania Audytu Zrównoważonego Rozwoju w Gminie Klucze

Prace wykonane

- 10 czerwca 2003 - podpisanie umowy dotyczącej przeprowadzenia Audytu Zrównoważonego Rozwoju w Gminie Klucze.
- 18 lipiec 2003 - wizyta zapoznawcza w Gminie Klucze (Lech Marek i Marek Władysław, audytorzy Umbrella).
- 5 wrzesień 2003 - szkolenie przedstawicieli samorządu Gminy Klucze: pracownicy Urzędu Gminy, Radni (prowadzenie - audytorzy Umbrella: Marek Władysław, Kamil Wyszkowski, Lech Marek).
- 1 październik 2003 - szkolenie przedstawicieli lokalnego biznesu, oraz organizacji pozarządowych: przedsiębiorcy, dyrektorzy szkół, stowarzyszenia lokalne, prasa (prowadzenie - audytorzy Umbrella: Marek Władysław, Kamil Wyszkowski, Lech Marek).

Prace prowadzone aktualnie:

- Pozyskanie danych z Banku Danych Regionalnych, analiza zespołu wskaźników (Tadeusz Rycharski - analityk).
- Zapoznanie się z dokumentami strategicznymi Gminy Klucze (audytorzy Umbrella).
- Ankieta przeprowadzana przez Gminę Klucze.

Zakres prac do grudnia 2003:

- Październik 2003: prace analityczne nad wskaźnikami, pozyskanie wskaźników z gminy (Lech Marek).
- Koniec października 2003: opracowanie raportu z audytu zrównoważonego rozwoju gminy - część I (audytorzy Umbrella).
- Początek listopada 2003: spotkanie w gminie, przedstawienie wyników audytu, warsztaty podsumowujące. Osoby zaproszone: pracownicy Urzędu Gminy, przedsiębiorcy, nauczyciele, stowarzyszenia lokalne, społeczność lokalna, media.
- Koniec listopada 2003: ostateczna wersja Audytu (audytorzy Umbrella).
- Grudzień 2003: przekazanie gotowego dokumentu do Gminy.

„POMÓŻMY SOBIE SAMI”

Z.K.

W ramach ogólnopowiatowej akcji „Pomóżmy sobie sami” 9.09.br w Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach odbył się spektakl teatralny pt. „Moralność Pani Dulskiej” w wykonaniu teatru „ANTRAKT” MOK Olkusz.

Dochód ze sprzedaży biletów zasilił konto Społecznego Komitetu na Rzecz Utworzenia Pracowni Tomografii Komputerowej w Szpitalu Powiatowym w Olkuszu.

18 i 19.09.br grupa teatralna „Skraby wystawiła w MOK w Olkuszu i Wolbromiu spektakl pt. „Bajka o rybaku i złotej rybce”

Natomiast 21.09.br. o godz. 15.00 w Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach rozpoczęła się impreza artystyczna z udziałem Zespołu Pieśni i Tańca „WOLBROMIACY”, Teatru Tańca „ACTUS ANIMI” z MOK Wolbrom, P. Jana Wojteckiego, Zespołu „SWOJACY” z Rodak, dzieci z Przedszkola w Kluczach, Ewy Taborek oraz zespołu tanecznego z MOK Olkusz. W tym czasie zespół wokalny „OGNIKI”, grypa taneczna „KOLIBRY” oraz KAPELA JASIE wzięli udział w imprezie w Wolbromiu i Bukownie.

Na ulicach miejscowości naszej

gminy kwestowało 46 wolontariuszy – uczniów Zespołu Szkół w Kluczach, Gimnazjum w Kluczach i Bydlinie oraz wszystkich Szkół Podstawowych. Wolontariusze posiadali imienne identyfikatory i specjalne skarbonki, wydane przez Społeczny Komitet w Olkuszu.

Oto wyniki całodziennych kwesty:

SP Jaroszewiec	1.111,55 zł
SP Bydlin	1.033,11 zł
SP Klucze	898,13 zł
SP Chechło	675,43 zł
SP Kwaśnów	558,53 zł
SP Ryczówek	315,60 zł
SP Rodaki	258,04 zł
Gimnazjum Klucze	519,81 zł
Gimnazjum Bydlin	180,65 zł
Zespół Szkół Klucze	170,35 zł
Razem kwesta:	5.721,20 zł
Loteria fantowa i licytacja w dniu 21.09.br.	226,52 zł
Dochód ze sprzedaży biletów na spektakl w dniu 19.09.br	766, - zł
co daje ogółem:	6.713,72 zł

Sztab akcji „Pomóżmy sobie sami”, utworzony przy Urzędzie Gminy w Kluczach serdecznie dziękuje za przychylność i wsparcie w/w inicjatywy:

* MIESZKAŃCOM GMINY KLUCZE,

* DYREKCJI SZKÓŁ PODSTAWOWYCH, GIMNAZJÓW, ZESPOŁU SZKÓŁ,

* DYREKCJI PRZEDSZKOLA W KLUCZACH,

* WOLONTARIUSZOM ORAZ ICH OPIEKUNOM,

* KLUCZEWSKIM PRZEDSZKOLAKOM, ICH WYCHOWAWCOM I RODZICOM,

* WYKONAWCOM I KONFERANSJEROM, BIORĄCYM UDZIAŁ W KONCERCIE CHARYTATYWNYM w dn. 21.09.br,

* TEATROWI „ANTRAKT” MOK OLKUSZ,

* P. KIEROWNIKOWI I PRACOWNIKOM BPH PBK /Filia w Kluczach,

* Sponsorom poczęstunku dla wolontariuszy:

- P. JOLANCIE GAWRON Z CIEŚLINA, P. ILONIE ZAGALE / Hurtownia „ILZA”/PZENONIE i JANOWI BANYSIOM Z KLUCZ / Cukiernia „Macius”/.

oraz Pracownikom UG, GOK, OPS i GZO w Kluczach.

Wyróżnienie za światło

Rafał Jaworski

Klucze już po raz drugi znalazły się wśród wyróżnionych w Konkursie Na Najlepiej Oświetloną Gminę 2003 Roku, organizowanym przez Związek Pracodawców Warszawy i Mazowsza. Uroczystość wręczenia nagród odbyła się w Warszawie w Pałacu Kultury i Nauki podczas konferencji zatytułowanej „Światło w Architekturze” przy okazji Międzynarodowych Targów Sprzętu Oświetleniowego Osprzętu Elektrycznego i Systemów Zabezpieczeń ŚWIATŁO I ELEKTROTECHNIKA.

Wyróżnienie dla Gminy przyznano w kategorii „Kompleksowe inwestycje i modernizacje oświetlenia dróg i ulic”. Brano przy tym pod uwagę prace wykonane w ubiegłym roku.

Na zadania z zakresu budowy i modernizacji oświetlenia dróg i ulic w gminie wydano w 2002 roku prawie 630 tys. złotych. Wybudowano nowe oświetlenie uliczne w 6 miejscowościach: w

Kluczach, Ryczówku, Kwaśniewie Górnym, Cieślinie, Bydlinie i Górach Bydlińskich. Natomiast w ramach prac modernizacyjnych wymieniono oprawy oświetleniowe oraz słupy przy Domu Kultury w Kluczach.

Łącznie dobudowano w ubiegłym roku 75 opraw oświetleniowych – mówi Małgorzata Guzik z referatu gospodarki komunalnej Urzędu Gminy w Kluczach, odpowiedzialna za oświetlenie uliczne. - W tej chwili w całej gminie zamontowanych jest ponad 1400 opraw i są to jednakowe źródła światła, oprawy typu OUS 150.

Przypomnijmy, że w 2001 roku Gmina Klucze również otrzymała wyróżnienie w Konkursie Na Najlepiej Oświetloną Gminę i to w dwóch kategoriach: za kompleksowe inwestycje i modernizacje oświetlenia dróg i ulic oraz w kategorii oświetlenia wybranych obiektów.

„Sąd Rejonowy w Olkuszu zawiadamia, że w tut. Sądzie zawisła pod sygn. akt I Ns 385/03 sprawa z wniosku Skarbu Państwa-Państwowe Gospodarstwo Leśne Lasy Państwowe Nadleśnictwo Olkusz o zasiedzenie nieruchomości położonej w obrębie Braciejówka powiat olkuski o łącznej powierzchni 141 ha 9639m2, złożonej z działek nr 1194 o pow.13,0074 ha, nr 1195 o pow.29,6517 ha, nr 1196 o pow.10,6726 ha, nr 1197 o pow. 27,5073 ha, nr 1198 o pow.23,4855 ha, nr 1199 o pow.22,3267 ha, nr 1200 o pow.14,2966 ha, nr 1201 o pow.0,5301ha, nr 1203 o pow.0,2298 ha, nr 1204 o pow.0,1932 ha, nr1205 o pow.0,0529 ha i nr 1209 o pow.0,0101 ha.

Nieruchomość ta nie ma urzędzonej księgi wieczystej, zaś w ewidencji gruntów wnioskodawca figuruje jako właściciel –władający tą nieruchomością. Wzywa się wszystkie zainteresowane osoby, aby w terminie 3 miesięcy od daty ukazania się niniejszego ogłoszenia w prasie zgłosili i udowodnili swe prawa do nieruchomości ,gdyż w przeciwnym razie Sąd stwierdzi zasiedzenie o ile zostanie udowodnione.”

UWAGA cmentarni złodzieje w akcji!

Zbliża się Dzień Wszystkich Świętych, rodziny porządkują groby swoich bliskich, pojawiają się na grobach nowe kwiaty, które są natychmiast dostrzeżone przez cmentarnych złodziei . Czyny bulwersujące, ale niestety powtarzające się od kilku lat. Zwracamy więc uwagę na ten fakt. Wspólnie musimy śledzić ruchy nieznanych osób przebywających na cmentarzu i obserwować pojawiające się o nietypowych porach samochody. Kradzieże nasila się prawdopodobnie tuż przed Świętem Zmarłych.



KUPON

Upoważniający do zakupu "biletu promocyjnego" na trasę turystyczną w Kopalni Soli "Wieliczka"

"bilet promocyjny" przeznaczony jest dla turysty indywidualnego oraz dla turysty w grupie zorganizowanej

Kupon ważny jest do 31 grudnia 2003r - dla jednej osoby

Kopalnia Soli "Wieliczka" Trasa Turystyczna ul. Daniłowicza 10, 32-020 Wieliczka
Informacja: 012/278 73 02, 278 73 66 fax: 012/278 73 33
www.kopalnia.pl

ECHO KLUCZ
Informacyjny Miesięcznik
Samorządowy
ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze,
tel. (032) 64-28-508

Wizyta studyjna w Norwegii

Halina Ładoń

Na zaproszenie Chrześcijańskiego Stowarzyszenia Dobroczynnego i norweskiego partnera Misji Levennde Vann polska delegacja w tym 8 osób z terenu gminy Klucze reprezentujących różne profesje, ale związanych z działalnością społeczną, pojechało do Norwegii, aby zapoznać się z systemem polityki społecznej tego kraju. Wyjazd miał na celu wymianę doświadczeń w dziedzinie pomocy społecznej z organizacjami działającymi w Kristiansand, mieście położonym w południowo-zachodniej Norwegii. Program wizyty przewidywał: wizytę w warsztatach terapii zajęciowej dla niepełnosprawnych, zakład pracy chronionej, Chrześcijańskie Centrum opieki nad ludźmi uzależnionymi w Kristiansand, ośrodek dla uzależnionej młodzieży połączony ze szkołą zawodową, ośrodek pomocy dla narkomanów, uczestniczenie w nabożeństwie, spotkanie z władzami miasta Kristiansand, wizyta w centrum dla uzależnionych kobiet. W programie było także zwiedzanie miasta Kristiansand i Oslo, wycieczka statkiem po morzu Północnym.

Prawie wszystkie osoby zakwaterowane były u osób prywatnych, zaprzyjaźnionych z organizatorami, a koszty wizyty

w całości pokrywała strona norweska. Ugoszczeni byliśmy nadzwyczaj serdecznie, a program wizyty był bardzo ciekawy i



Tak rosną sosny na fiordach

zaskakująco wypełniony, aż do późnych godzin wieczornych.

Oprócz przedstawicieli gminy Klucze, w delegacji uczestniczyli także: Leszek Konarski Starosta Powiatu Olkuskiego, Tadeusz Czop – burmistrz Miasta i Gminy Łazy, Jan Macherzyński – burmistrz Miasta i Gminy Poręba, Czesław Smalcerz – dyrektor

Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Jaworznie oraz Halina Kutek-Składek reprezentująca Wojewódzki Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych w Krakowie. Wycieczka piękna, pozwalająca poznać wspaniały, bogaty kraj, w którym wszystko jest należycie poukładane, ludzie uśmiechnięci, poruszający się bez pośpiechu, kultura bycia niezwykła. Delegacja zwróciła uwagę na stan dróg i doskonałe rozwiązania komunikacyjne. Przepiękne drewniane domki jednorodzinne posadowione nad fiordami, ukwiecone, wkomponowane w urokliwe skały. Wszędzie mnóstwo kwiatów i urzekająca czystość.

Grupa odwiedziła wiele ciekawych miejsc, a jednym z nich było Centrum Socjalne DUVITO,

które pomaga nie tylko Norwegom, ale także emigrantom w tym emigrantom z Polski. Każdy z pracowników władz obcymi językami, można się w tej instytucji rozmówić w siedmiu językach. Instytucja pomaga więc Norwegom i obcokrajowcom w rozwiązywaniu życiowych problemów. Obecnie Centrum poszukuje coraz więcej środków finansowych na pomoc potrzebującym, jeszcze kilka lat temu było inaczej. Wydaje się, że przyczyną wzrastającej liczby osób potrzebujących jest fakt, że jeszcze kilka lat temu ludzie interesowali się bardziej swoimi bliskimi i w ogóle sobą. Obecnie jest już inaczej. Ludzie izolują się, nie szukają kontaktu z innymi – powiedział szef Centrum. Stwierdził, że według jego



Ystad – tuż po przypięciu promem

CLIVE HARRIS ZNOWU W KLUCZACH !

Fundacja Clive'a Harrisa organizuje spotkanie z Uzdrowicielem w dniu **4 listopada br. /wtorek/ godz.10.30.**

Bezpłatne bilety będą wydawane we wtorek 28 października br. w Domu Kultury „Papiernik” w Kluczach, ul. Rudnicka 2.



Podczas spotkania w Kościele



W ośrodku dla osób samotnych

oceny, obecnie jest mniej miłości w rodzinach, a polityków nie interesują biedni ludzie. Dlatego Centrum robi wszystko, aby biednym ludziom zabezpieczyć podstawowe potrzeby i pomóc im normalnie funkcjonować.

Ważną rolę w mieście Kristiansand odgrywa szkoła Helemir, w której uczy się 450 dzieci z jednym oddziałem dla dzieci niepełnosprawnych, z większym lub mniejszym upośledzeniem umysłowym. W szkole są klasy integracyjne. Dzieci niepełnosprawne uczą się razem z dziećmi zdrowymi, ale każde dziecko chore ma swój program w zależności od stopnia upośledzenia. Bardzo duży nacisk kładzie się na ćwiczenia fizyczne tych dzieci. Każde chore dziecko ma swojego opiekuna, który zajmuje się nim także po lekcjach często do godziny 17.00. W szkole integracyjnej dużo zajęć odbywa się na korytarzach, aby dziecko niepełnosprawne mogło obserwować co dzieje się wokół. Jest tam więc wiele ciekawostek, kolorowe światła, wiszące na oknach przeróżne przedmioty i kolorowe ściany. Szkoła jest przestronna, choć budynki są bardzo skromne, drewniane i niskie, ale wyposażenie luksusowe. Nie ma stołówek ani świetlicy z posiłkami, natomiast jest dobrze urządzona kuchnia ze stolikami i lodówkami, w której uczniowie z poszczególnych klas jedzą drugie śniadania, przygotowywane przez dyżurnych z poszczególnych klas pod opieką nauczyciela.

Ciekawe też było spotkanie z narkomanami i alkoholikami,

którzy w ostatniej fazie leczenia są już normalnymi ludźmi. Mieszkają indywidualnie lub z rodzinami w bardzo dobrych warunkach w ośrodkach, które prowadzi najczęściej Kościół. Tych ludzi z nałogu wyprowadził Kościół, który ściśle współpracuje z organizacjami pozarządowymi i samorządami. Przyjmują do ośrodków osoby wierzące i niewierzące, może tu znaleźć się każdy człowiek uzależniony. Poprzez odpowiednie leczenie odzyskują nie tylko zdrowie, ale zmienia się także ich mentalność. Grupa miała też okazję uczestniczyć w nabożeństwie Kościoła Zielonoświątkowego.

Podczas pobytu w Norwegii delegacja skorzystała też z wielu wycieczek, które pozwoliły na dotarcie do ciekawych miejsc

Grupa, dzięki uprzejmości organizatorki dotarła na wyspę Flekkerøy, do której można dojechać tunelem prowadzącym pod morzem północnym na głębokości 125m. Tunel został wybudowany w 1989r. Inwestycja bardzo trudna do zrealizowania i bardzo kosztowna, ale dzięki niej można samochodem dojechać na miejsce. Wcześniej podróż odbywała się wyłącznie łodzią. Wyspę zamieszkuje tylko 3 tys. mieszkańców, również organizatorka naszej wycieczki – Ambjorg Øystein. Zaprosiła nas do swojego pięknego domu posadowionego na fiordzie, którego taras wysunięty w morze, omiatają fale morskie. Z tarasu można łowić ryby co czynili uczestnicy naszej wycieczki. Największym zapaleńcem był burmistrz z Poręby.



Charakterystyczne krajobrazy na fiordach



Przed podstawową szkołą integracyjną Helemir



Podczas wycieczki w mieście Drammen



W Centrum DUVITO

Druka część - przedruk

Partnerstwo w rozwoju lokalnym

Redakcja ECHA KLUCZ prezentuje kolejne fragmenty broszury wydanej przez Fundację Wspomagania Wsi w Warszawie pt. "Partnerstwo w rozwoju lokalnym". Pragniemy tym samym przybliżyć naszym mieszkańcom wiedzę na ten temat i korzyści płynące z partnerskich działań.

4. Partnerzy

4.1. Potencjalni partnerzy

Potencjalni partnerzy (patrz diagram kołowy) to wszelkie instytucje publiczne, przedstawiciele władz lokalnych pochodzących z wyboru, przedstawiciele administracji, prywatni przedsiębiorcy i ich organizacje, związki zawodowe, a także mieszkańcy danego obszaru, zarówno jako pojedynczy ludzie jak i zorganizowani w mniej lub bardziej formalne grupy czy stowarzyszenia.

"Partnerstwo" rozumiane jako pewnego rodzaju instytucja, nie oznacza wszystkich ludzi i organizacji z danego regionu. Tworzy je początkowo zazwyczaj wąska grupa ludzi, którzy dzięki społecznemu uznaniu, swojej wiarygodności, umiejętnościom i wiedzy są w stanie organizować i przyjąć odpowiedzialność za wspólne działania większej grupy.

Zdolność do zespołowej pracy na rzecz danego regionu i upór w realizacji projektów mających na celu konkretną zmianę wymaga od osób i organizacji pełnego zaangażowania i wiąże się z podejmowaniem ryzyka. Być "partnerem" oznacza w pełni odpowiadać za działania własne i tych z którymi wspólnie podejmujemy decyzje.

Skład partnerstwa i motywacje jego uczestników zależą od tego czy powstaje ono z inicjatywy przedsiębiorców, władz lokalnych czy osób prywatnych. Wraz z pojawianiem się kolejnych problemów do rozwiązania, skład partnerstwa i podejmowane przez nie działania powinny zmieniać się tak, by dostosować się do aktualnych potrzeb, których realizacja służyć będzie zawsze społeczności lokalnej.

Różnorodność partnerów zazwyczaj zwiększa prawdopodobieństwo sukcesu. Ich współpraca staje się źródłem pomysłów i pozwala na efektywniejsze rozwiązywanie problemów. Aby działać skutecznie, partnerstwo powinno rozszerzać swój skład w sposób głęboko przemysłany – każdy nowy partner powinien wnosić określone i potrzebne wartości. Nie można podać "standardowego" czy najlepszego składu partnerstwa. Dobre są te budowane "na miarę", w zależności od potrzeb i z wiarą na powiększanie swoich możliwości. Każde partnerstwo działa i rozwija się w konkretnej rzeczywistości – dlatego trzeba czasami "nagiąć się" i wypracować takie porozumienie z nowymi partnerami (jeśli wnoszą niezbędne dla nas w danej chwili dobra) aby osiągnąć długoterminowe cele.

Odmienne sposoby patrzenia na sprawy i różne argumenty odgrywają często decydującą rolę w dochodzeniu do rozwiązań optymalnych, akceptowanych przez wszystkich i zgodnego, skutecznego działania. Odpowiednio wykorzystana różnorodność wzmacnia siłę partnerstwa.

4.2. Kim powinni być nasi partnerzy?

Skład partnerstwa jest bardzo ważny – zarówno na etapie tworzenia partnerstwa jak i przy jego rozszerzaniu. Partnerami muszą być osoby, instytucje lub organizacje reprezentatywne, czyli uznawane za wiarygodne i wyrażające interes społeczny.

Stąd osoby czy instytucje, które z definicji odgrywają jakąś rolę (np. samorząd lokalny) czy mają za zadanie robienie czegoś (dlatego, że np. zostali wybrani na dane stanowisko) czy którzy są czynnymi reprezentantami nie stają się automatycznie naszymi partnerami. Do wspólnego działania potrzebne jest dobrowolne zaangażowanie. Partner powinien też być przekonany o wartości działań partnerstwa i wyrazić chęć ponoszenia odpowiedzialności za własną pracę.

Kiedy budujemy partnerstwo od podstaw i kiedy zapraszamy do niego nowych członków pamiętajmy, że partner musi:

- być przydatny w osiągnięciu nakreślonych celów;
- mieć korzyści z osiągnięcia założonych celów;
- być efektywny;
- mieć motywację, która zagwarantuje wzięcie odpowiedzialności za zrealizowanie działań;
- mieć zdolność przystosowania się do nieoczekiwanych sytuacji mogących powstać w trakcie realizacji projektów.

Partner, to ten kto:

- bierze udział w działaniach (realizuje konkretne zadania);
- czuje się ich częścią (ponieważ dokonał takiego wyboru);
- popiera innych partnerów (bo czuje się wobec nich zobowiązany);
- dzieli się z nimi wszelkimi informacjami (ponieważ działania są wspólne).

5. Partnerstwo w działaniu

Utworzenie lokalnego partnerstwa nie jest celem samym w sobie. Partnerstwo powstaje po to, żeby łączyć i koordynować wysiłki kilku czy kilkunastu podmiotów w celu osiągnięcia lepszych rezultatów. Sens jego istnienia leży w zdolności do realizacji projektów, ale też (jest to nie mniej ważna rola) w zdolności do poprawy stosunków społecznych oraz zmiany sposobów myślenia i zachowania ludzi.

Należy pamiętać, że partnerstwo to zasady nie zajmują się wszystkimi aspektami rozwoju lokalnego. Dlatego partnerzy powinni na samym początku określić swoją rolę i możliwości działania na danym terenie. Cele partnerstwa powinny być ambitne, ale możliwe do osiągnięcia.

5.1. Analiza sytuacji wyjściowej

Z czasem, kiedy partnerstwo zaznaczy już poprzez działania swoją obecność w społeczności czy regionie, zaczyna podlegać ocenie ze strony odbiorców tych działań, innych organizacji, samorządu i całej społeczności. Partnerstwo nawiązuje kontakty z podmiotami spoza regionu, w pewnym sensie reprezentuje przy różnych okazjach (spotkaniach, konferencjach,

wizytach studyjnych, itp.) swój region i działania tam prowadzone.

Można powiedzieć, że partnerstwo od początku "zarabia" na własny wizerunek. Od tego całokształtu wizerunku zależy jego przetrwanie, możliwość zdobywania funduszy z zewnątrz, siła przyciągania innych do wspólnej pracy, atrakcyjność dla wolontariuszy itd. Dlatego od samego początku partnerstwo powinno mieć świadomość czym się zajmuje i dlaczego.

Po pierwsze, należy dokonać analizy sytuacji na danym terenie i określić, z jakimi problemami mamy do czynienia. Oto kilka przykładowych sytuacji:

- wysokie bezrobocie;
- brak miejsc pracy poza rolnictwem;
- utrudniony dostęp do edukacji i kultury;
- niedostatek usług publicznych wynikający z niskiej gęstości zaludnienia i braku środków

Problemy, z którymi trzeba się zmierzyć, by umożliwić lepszy rozwój danego obszaru bywają złożone i bardzo różnorodne. Jednak często można dostrzec jakiś "hamulec rozwoju", czyli najważniejszy problem powodujący opóźnienia, ograniczenia a nawet zahamowanie rozwoju.

Oto kilka przykładowych "hamulców rozwoju" na terenach wiejskich:

- brak lokalnych inicjatyw, (np. wyłudniające się tereny, społeczności o silnych podziałach społecznych, niska aktywność mieszkańców);
- zle funkcjonowanie instytucji czy nakładanie się ich funkcji;
- brak zaufania do instytucji i nieufność wobec wspólnego działania (jako wynik negatywnych doświadczeń, tam gdzie zle funkcjonowanie czy korupcja zdyskredytowały instytucje publiczne i zbiorowe inicjatywy);
- zbyt duży indywidualizm ludzi, co utrudnia łączenie wysiłków na rzecz rozwoju;
- obecność silnych grup nacisku utrudniających realizację wspólnych interesów danej społeczności;
- bardzo mała gęstość zaludnienia,
- degradacja środowiska

Trafna diagnoza sytuacji pozwoli partnerstwu na jasne zarysowanie celu działania, np.:

- w sytuacji niedostatku inicjatyw społeczno-gospodarczych celem staje się stworzenie szerokiej struktury koordynującej rozwój lokalny i jednoczącej dużą liczbę ludzi i instytucji;
- bardzo niska gęstość zaludnienia, uniemożliwiająca samorządowi zagwarantowanie odpowiedniego poziomu usług publicznych po akceptowalnych kosztach (np. transport publiczny), staje się okazją do powstania bardzo aktywnego partnerstwa, które będzie takie usługi świadczyć;
- brak zaufania do instytucji publicznych i stowarzyszeń zostaje potraktowany jako sposobność do stworzenia z inicjatywy prywatnych przedsiębiorców lokalnego partnerstwa zapewniającego koordynację działań na rzecz rozwoju gospodarczego

Określając konkretne zadania dla partnerstwa, (wynikające z problemu, który określiliśmy jako kluczowy) trzeba wziąć pod uwagę opinie i interesy wszystkich partnerów. Długoletnia dyskusja na ten temat powinna się zakończyć wspólnym planem działania, który zawsze będzie kompromisem pomiędzy odpowiedziami na cztery pytania:

- Co chcielibyśmy zrobić? (czego sobie życzymy?)
- Co powinniśmy zrobić? (co jest celowe?)
- Co musimy zrobić? (co jest nieuniknione?)
- Co możemy zrobić? (co jest wykonalne?)

5.2. Podział funkcji i zadań

O ile właściwa identyfikacja problemu potrzebna jest partnerstwu po to, żeby nie działać "obok rzeczywistości", o tyle podział funkcji i zadań zapewni technicznie sprawne i bezkonfliktowe działanie partnerstwa.

Funkcje i zadania powinny być rozdzielone i przypisane poszczególnym partnerom, którzy będą ponosić za nie odpowiedzialność. Podejmowanie takich decyzji w ramach partnerstwa wymaga uwzględnienia różnych opinii prezentowanych przez odrębne podmioty wchodzące w jego skład, które naturalnie dążą do osiągnięcia swoich celów. Podział funkcji i zadań powinien być dostosowany do bieżących potrzeb partnerstwa i musi uwzględniać umiejętności poszczególnych partnerów. Dobrze jest również, jeśli wykorzystywane są w pełni możliwości wszystkich osób.

Powinno być jasne np.:

- jaki jest tryb składania propozycji, negocjacji i dyskusji nad propozycjami;
- jak odbywa się zatwierdzanie poszczególnych decyzji;
- kto odpowiedzialny jest za zdobywanie funduszy, przygotowanie, wykonanie, monitoring i ocenę działań partnerstwa;
- kto zajmuje się prowadzeniem księgowości, rozliczaniem projektów i sprawozdawczością finansową;
- kto kontaktuje się z partnerami zewnętrznymi, itp.

Początki budowania partnerstwa są bardzo delikatnym procesem uczenia się. Nie ma w nim dużo miejsca na błędy. Każda sytuacja wymaga innego postępowania i nie istnieje jeden, uniwersalny sposób zorganizowania współpracy.

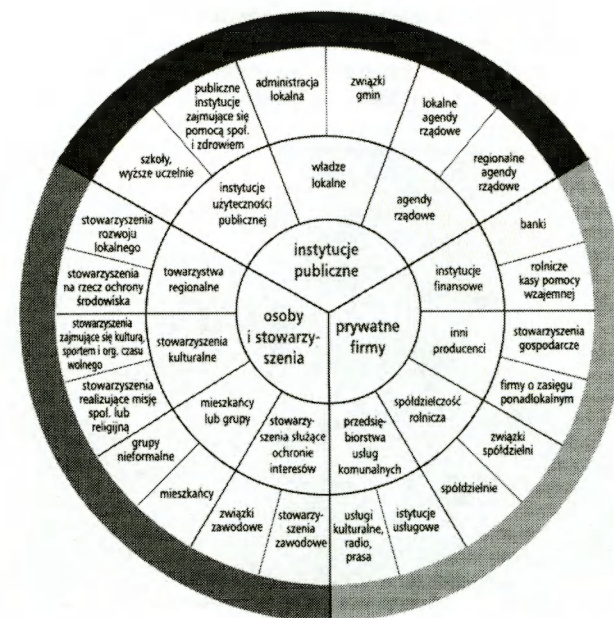
Czasem partnerstwo buduje się od podstaw. Wtedy jego inicjatorzy i liderzy muszą skupić się głównie na mobilizowaniu ludzi i instytucji do aktywności (np. w przypadku niedostatku inicjatyw) na rzecz wspólnego dobra. Jeśli zewnętrzne finansowanie w postaci jakiegoś programu pomocowego trafia na taki nieprzygotowany grunt zazwyczaj powstaje partnerstwo, które ograniczy się do realizacji projektu/ów i może, (ale nie musi) ulec przekształceniu w partnerstwo koordynujące rozwój. Jeśli taka ewolucja nie nastąpi, partnerstwo zniknie wraz z zewnętrznym programem, który spowodował jego powstanie. W najlepszym razie pozostanie po nim pewien zasób wiedzy i umiejętności.

W innych sytuacjach, gdy od dłuższego czasu toczy się dyskusja o potrzebie wspólnych działań lub istnieje już tradycja współpracy, wystarczy czasem zająć się tylko lepszą koordynacją i podziałem zadań między poszczególnymi instytucjami i ludźmi. W takiej sytuacji pojawienie się możliwości finansowania stanowi okazję do sformalizowania lokalnego partnerstwa i wcielania w życie już wypracowanych założeń. Od początku tworzy się tu partnerstwo koordynujące roz-

wój lokalny i zewnętrzny program tylko ułatwia ujawnienie istniejącego już potencjału.

Podsumowując: niezależnie od tego, czym zajmuje się partnerstwo istnieje zestaw zdroworozsądkowych zasad czy reguł gry, którymi powinno się ono kierować, jeśli jego działania mają być skuteczne, a partnerstwo ma nie mieć problemów wewnętrznych i zewnętrznych:

- **realizm** – cele i terminy ich realizacji ustalane przez partnerów muszą być możliwe do osiągnięcia;
- **pragmatyzm** – zdając sobie sprawę z wagi dalekosiężnych planów, partnerstwo powinno jednak poszukiwać wymiernych i szybko osiągalnych rozwiązań jasno zdefiniowanych problemów;
- **stosowność** – metody pracy i zasoby muszą być dostosowane do wymogów konkretnych działań, partnerstwo musi umożliwiać posuwanie się do przodu, przewidywanie kryzysów i osiąganie akceptowalnych rozwiązań;
- **podzielanie wspólnej wizji przyszłości regionu**, która rozwija się i wzbogaca wraz z realizacją projektów na rzecz rozwoju;
- **otwartość i elastyczność** pozwalające uczestniczyć jak największej liczbie osób i gwarantujące zróżnicowany skład partnerstwa, warunek jego pomysłowości i innowacyjności;
- **wysłuchiwanie, szacunek i zaufanie**, dzięki którym można przełamać pojawiającą się opozycję, uwzględnić różne punkty widzenia i osiągnąć prawdziwe porozumienie w miejsce pozornego konsensusu;
- **wzajemne zrozumienie** umożliwiający poznanie umiejętności i możliwości różnych partnerów i szybkie osiągnięcie najlepszej formy organizacji wewnętrznej i podziału obowiązków w konkretnych sytuacjach;
- **zrozumienie i dostosowanie się** do potrzeb różnych grup społecznych w celu zmobilizowania i uczynienia odpowiedzialnymi wszystkich mieszkańców danego regionu;
- **przejrzystość działań i troska o informowanie**, tak by wszyscy mogli uczestniczyć w działaniu i przez to zmieniać swoją mentalność;
- **dyskusja nad rolą, funkcją i działaniami** każdego z partnerów w celu wzmocnienia jego poparcia i zaangażowania;
- **determinacja**, na ogół ze strony kilku kluczowych osób, gwarantująca spójność projektu jako całości i uniemożliwiająca rozpraszanie działań.



To była niesamowita przygoda

Elżbieta Węglarz



Wyjechaliśmy na wycieczkę po śniadaniu. Pogoda nam dopisywała. Był ładny, słoneczny dzień, w sam raz na pobyt na świeżym powietrzu. Dzieci zwiedziły stajnię, gdzie były konie, żrebaki, dowiedziały się o ich życiu.

Każde pod opieką instruktora przejechało się na kucyku. Wiele zadowolenia wzbudziła przejażdżka „bryczką”. Po przejażdżce bryczką część dzieci skorzystała z przejażdżki na dużym koniu, chętnych było wielu. Wszyscy byli zadowoleni, ciągle się uśmiechali i pytali czy zostaną dłużej.

Niezwykłą atrakcją była przygoda z kózkami, którym dzieci nie dawały spokoju; ciągle za nimi biegały, głaskały je i pewnie by je zamęczyły, gdyby czas naszej wycieczki nie dobiegł końca.

Nadszedł jednak czas powrotu, gdyż panie czekały na nas w przedszkolu z obiadem.

Widząc uśmiechnięte buzie dzieci, oczy pełne radości i

entuzjazmu stwierdziłam, że warto było, chociaż wycieczka budziła wiele wątpliwości.

Ku naszemu zaskoczeniu żadne z dzieci nie bało się koni i chętnie korzystało z przejażdżek.

Swoje wrażenia, emocje, przeżycia dzieci przekazywały kolegom, paniom z przedszkola opowiadały o tym, co im się podobało najbardziej.

Wycieczka była też inspiracją do prac plastycznych, których wystawa była umieszczona w kąciku dla rodziców.

*Aby osiąść wiedzę,
musisz się uczyć, lecz
aby osiąść mądrość,
musisz obserwować.*

Marylin Vos
Savant

Ogromnym wydarzeniem w życiu naszej grupy „Smerfy” była wycieczka do stadniny koni w Karlinie.

Wyjazd napawał nas wieloma obawami, jak dzieci zniosą podróż, jaka będzie pogoda, czy dzieci nie są za małe, czy nie będą bały się koni.

Wspólnie z rodzicami ustaliliśmy termin, jak przygotować

dzieci do wycieczki, koszty związane z wyjazdem, zapewnienie opieki dzieciom.

Chętni rodzice wpisywali się na listę i płacili ustaloną kwotę.

Na zajęciach mówiliśmy jak należy zachować się w autokarze, wobec zwierząt, przy przejściu przez jezdnię. Z niepokojem czekaliśmy na dzień wyjazdu.



A P E L

RADA GMINY KLUCZE WÓJT GMINY KLUCZE OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W KLUCZACH

Włączając się do akcji Światowego Dnia Żywności i Walki z Ubóstwem zwraca się z gorącą prośbą do mieszkańców Gminy Klucze o zbiórkę artykułów żywnościowych, które zostaną przekazane najbardziej potrzebującym.

Zbiórka przeprowadzona będzie w dniach od **13.10.03 r.** do **16.10.02 r.** w godz. od **8.30** do **15.00** w Ośrodku Pomocy Społecznej w Kluczach ul. Zawierciańska 12

Serdecznie dziękujemy za okazaną pomoc.

WÓJT GMINY
[Signature]
mgr Małgorzata Węglarz

Warto przeczytać - <http://www.aa.org.pl>

Wspólnota Anonimowych Alkoholików

HISTORIA ANONIMOWYCH ALKOHOOLIKÓW

„W roku 1935 spotkało się w Akron, Ohio (USA) dwóch mężczyzn. Obydwaj byli wówczas uznani za alkoholików w beznadziejnym stanie, co w oczach wszystkich ich znajomych było rzeczą kompromitującą. Jeden był człowiekiem interesu, dawniej dobrze znanym na giełdzie nowojorskiej, drugi znanym chirurgiem; obaj zdążyli już się zapisać prawie na śmierć. Obaj próbowali różnych „kuracji” i kilkakrotnie przebywali w szpitalach. Wydawało się rzeczą pewną, także dla nich samych, że nie ma już ratunku. Przypadkiem poznając się stwierdzili zadziwiający fakt: gdy jeden z nich usiłuje pomagać drugiemu, efektem jest trzeźwość. Powiadomili o tym fakcie trzeciego alkoholika, prawnika, przykutego do łóżka szpitalnego; on też postanowił spróbować. Wszyscy trzej, żyjąc swoim życiem, próbowali pomagać innym alkoholikom. Nawet jeśli ludzie, którym ofiarowali pomoc, nie chcieli jej przyjąć, pomagający czuli, że im samym wysiłek ten się opłaca, ponieważ w każdym przypadku ten, kto chciał pomagać, zachowywał trzeźwość, nawet jeśli jego „pacjent” pił dalej.

Kontynuując to zajęcie dla własnego dobra, nie znana z nazwisk, garstka niepijących alkoholików uświadomiła sobie nagle w 1937 roku, że dwudziestu z nich zachowuje trzeźwość! Trudno dziwić się temu, że sądzili, iż stał się cud. Ustallili, że powinni spisać swoje przeżycia, aby ich doświadczenia można było szerzej popularizować. Ale, jak zresztą możecie sobie wyobrazić, mieli wielkie trudności z ustaleniem, co się właściwie stało. Gdy wreszcie w roku 1939 doszli do takiej wersji wydarzeń, że wszyscy mogli się podpisać pod publikacją...1”, zostały one zawarte w książce „Anonimowi Alkoholicy”. Tak powstał ruch Anonimowych Alkoholików. Rozwijał się on szybko i... „ten fantastyczny rozwój niósł ze sobą bardzo dolegliwe bóle wzrostu. Dowiedziano co prawda, że alkoholicy mogą zdrowieć, ale żadną miarą nie było pewne, czy tak wielka liczba, nadal nieobliczalnych

ludzi będzie potrafiła harmonijnie współżyć i współpracować z dobrymi rezultatami. Wszędzie wyłaniały się... problemy członkostwa, pieniędzy, stosunków międzyludzkich, oddziaływania na zewnątrz, kierowania grupami i klubami, a także dziesiątki innych kłopotów. Właśnie z tego kłębowiska burzliwych doświadczeń wyłoniło się Dwanaście Tradycji AA, po raz pierwszy ogłoszonych w 1946 a następnie zatwierdzonych w 1950 roku na Pierwszej Międzynarodowej Konwencji AA w Cleveland...”2

Do dziś Wspólnota rozrosła się i dotarła do 153 krajów świata. Do Polski informacje o AA były przemykane już od 1957 roku, jednak pierwsza grupa działająca wg 12 Tradycji powstała w 1974 roku w Poznaniu. Z biegiem lat powstają inne grupy AA już i poza Poznaniem w innych miastach w całej Polsce. Obecnie w Polsce istnieje około 1800 3 grup.

Pierwszy ogólnokrajowy Zjazd AA z udziałem przedstawicieli 34 grup AA odbył się w październiku 1984 roku w Poznaniu, następny w Zawierciu w 1986 roku (140 grup AA). Trzeci Zjazd AA przemianowany na Kongres we Wrocławiu w 1988 roku (238 grup AA). Potem kongresy odbywały się w 1991 roku w Gdańsku, 1994 roku w Krakowie i ostatni 1996 roku w Warszawie. Aby jednak grupy AA mogły korzystać z tłumaczonej literatury i innej pomocy.

W 1982 roku powstała Tymczasowa Służba Anonimowych Alkoholików, a następnie Biuro Usług Ogólnych w Poznaniu. W 1993 roku zostaje przeniesione do Konina i funkcjonuje, aż do powołania w 1995 roku w Warszawie fundacji pod nazwą „Biuro Służby Krajowej Anonimowych Alkoholików w Polsce” obsługującej wszystkie Grupy AA w Polsce.

Obecne ukazujące się pismo „Zdrój” narodziło się w 1986 roku w wyniku połączenia wcześniejszych ukazujących się dwóch pism „Ruch Anonimowych Alkoholików” (1985) i biuletynu AA „Zdrój” (1986).

Dwanaście Kroków AA

1. Przyznaliśmy, że jesteśmy bezzilni wobec alkoholu, że

przestaliśmy kierować własnym życiem.

2. Uwierzyliśmy, że Siła Większa od nas samych może przywrócić nam zdrowie.

3. Postanowiliśmy powierzyć naszą wolę i nasze życie opiece Boga, jakkolwiek Go pojmujemy.

4. Zrobiliśmy gruntowny i odważny obrachunek moralny.

5. Wyznaliśmy Bogu, sobie i drugiemu człowiekowi istotę naszych błędów.

6. Staliśmy się całkowicie gotowi, aby Bóg uwolnił nas od wszystkich wad charakteru.

7. Zwróciliśmy się do Niego w pokorze, aby usunął nasze braki.

8. Zrobiliśmy listę osób, które skrzywdziliśmy i staliśmy się gotowi zadośćuczynić im wszystkim.

9. Zadośćuczyniliśmy osobście wszystkim, wobec których było to możliwe, z wyjątkiem tych przypadków, gdy zraniłoby to ich lub innych.

10. Prowadziliśmy nadal obrachunek moralny, z miejsca przyznając się do popełnianych błędów.

11. Dążyliśmy poprzez modlitwę i medytację do coraz doskonalszej więzi z Bogiem, jakkolwiek Go pojmujemy, prosząc jedynie o poznanie Jego

woli wobec nas, oraz o siłę do jej spełnienia.

12. Przebudzeni duchowo w rezultacie tych Kroków, staraliśmy się nieść posłanie innym alkoholikom i stosować te zasady we wszystkich naszych poczynaniach.

Dwanaście Tradycji AA

1. Nasze wspólne dobro powinno być najważniejsze, wyzdrowienie każdego z nas zależy bowiem od jedności Anonimowych Alkoholików.

2. Jedynym i najwyższym autorytetem w naszej wspólnotie jest miłujący Bóg, jakkolwiek może się On wyrażać w sumieniu każdej grupy. Nasi przewodnicy są tylko zaufanymi sługami, oni nami nie rządzą.

3. Jedynym warunkiem przynależności do AA jest pragnienie zaprzestania picia.

4. Każda grupa powinna być niezależna we wszystkich sprawach, z wyjątkiem tych, które dotyczą innych grup lub AA jako całości.

5. Każda grupa ma jeden główny cel, nieść posłanie alkoholikom, który wciąż jeszcze cierpi.

6. Grupa AA nigdy nie powinna popierać, finansować ani używać nazwy AA żadnym pokrewnym ośrodkom ani

jakimkolwiek przedsięwzięciom, ażeby problemy finansowe majątkowe lub sprawy ambicjonalne nie odrywały nas od głównego celu.

7. Każda grupa AA powinna być samowystarczalna i nie powinna przyjmować dotacji z zewnątrz.

8. Działalność we wspólnocie AA powinna na zawsze pozostać honorowa, dopuszcza się jednak zatrudnianie niezbędnych pracowników w służbach AA.

9. Anonimowi Alkoholicy nie powinni nigdy stać się organizacją; dopuszcza się jednak tworzenie służb i komisji bezpośrednio odpowiedzialnych wobec tych, którym służą.

10. Anonimowi Alkoholicy nie zajmują stanowiska wobec problemów spoza ich wspólnoty, ażeby imię AA nie zostało nigdy uwikłane w publiczne polemiki.

11. Nasze oddziaływanie na zewnątrz opiera się na przyciąganiu, a nie na reklamowaniu, musimy zawsze zachowywać osobistą anonimowość wobec prasy, radia i filmu.

12. Anonimowość stanowi duchową podstawę wszystkich naszych Tradycji, przypominając nam zawsze o pierwszeństwie zasad przed osobistymi ambicjami.

ZAPROSZENIE

DLA RODZICÓW NA ZAJĘCIA DOSKONAŁENIA UMIEJĘTNOŚCI WYCHOWAWCZYCH

Pedagog szkolny w Gimnazjum w Kluczach pani Anna Bokalska zaprasza bardzo serdecznie do uczestnictwa w zajęciach warsztatowych rodziców z naszego gimnazjum.

Takie spotkania były już organizowane w ciągu dwóch lat nauki. W ubiegłym roku szkolnym systematyczne spotkania z rodzicami zaowocowały powstaniem grupy wsparcia. Rodzice postanowili spotykać się w ciągu tego roku szkolnego i wzajemnie wspierać się w działaniach wychowawczych.

Głównym celem zajęć jest nauczenie się i ćwiczenie pewnych zasad wychowania, wzajemnej komunikacji RODZICE - DZIECI; DZIECI - RODZICE, słuchania naszych dzieci i umiejętności radzenia sobie w sytuacji problemowej.

SPOTKANIA ODBYWAŁYBY SIĘ
W LISTOPADZIE, GRUDNIU I STYCZNIU.

ZAPISY w Gimnazjum w Kluczach
- osobiście lub telefonicznie 642 93 05
Anna Bokalska

Święto ZIEMNIAKA w Bogucinie Dużym

Halina Ładoń

Z inicjatywy Koła Gospodyń Wiejskich, Rady Sołeckiej i Ochotniczej Straży Pożarnej sołectwo Bogucin Duży 4 października br. zorganizowało Święto Ziemniaka. Choć Bogucin Duży nie jest zagłębem ziemniaczanym to jednak w bieżącym roku może pochwalić się dobrym urodzajem ziemniaków.

Sołectwo, chociaż jest jednym z mniejszych w gminie, jest bardzo aktywne. Podobnie jak kilka innych większych sołectw w gminie postanowiło zorganizować jesienną imprezę. Inspiracją stał się ziemniak. I chociaż pogoda tego dnia nie była łaskawa, padał deszcz to jednak impreza się udała. Szkoda tylko, że na początku, kiedy były występy dzieci, nie dopisali mieszkańcy Bogucina, na których organizatorzy najbardziej liczyli. Przyszli jednak w czasie trwania imprezy do budynku, gdzie odbywały się konkursy związane z ziemniakiem i gdzie odbywała się zabawa.

Na imprezę do Bogucina przybyli zaproszeni goście: Małgorzata Węgrzyn – Wójt Gminy Klucze, Józef Kaczmarczyk – Zastępca Wójta, Halina Ładoń – redakcja EK, Regina Ciempka – radna z Bogucina Dużego oraz Małgorzata Guzik – pracownik Urzędu Gminy.

Występem dzieci, który przygotowały mieszkanki Bogucina Dużego: Katarzyna Czarnota i Anna Osuszek rozpoczęto imprezę. Równocześnie w garnkach na ognisku strażacy z miejscowej jednostki piekli ziemniaki, które były doskonałą atrakcją dla wszystkich uczestników tego spotkania. Organizatorzy częstowali wszystkich obecnych na uroczystości. Gospodynie natomiast przygotowały inny smakołyk – chrupiące placki ziemniaczane i świeżą, prawdziwą maślanką, którą sponsorował sam prezes straży – Marian Banyś. Były też smaczne, pieczone według starej receptury ciasta drożdżowe. Nie zabrakło smacznych ziemniaków pieczonych w popiele.

W czasie imprezy odbyły się konkursy zarówno dla dzieci jak też dorosłych, które prowadziła Joanna Zub, wszystkie konkursy miały oczywiście związek z ziemniakiem. W trzech konkursach dla dorosłych przodowały:

1. Obieranie ziemniaków: I - Joanna Tomsia, II - Małgorzata Janik, III - Agata Januszek

2. Tarcie ziemniaków: I Agata Januszek, II - Małgorzata Janik, III - Beata Roman

3. Rzucanie ziemniakiem do celu: I Mirosława Sowa, II Agata Januszek, III Małgorzata Janik

Odbyły się też trzy konkursy dla dzieci:

1. Rzut ziemniakiem do celu - I miejsce zajęła Agata Ciempka, II - Monika Czarnota, III - Marzena Wilk, Patryk Krzywda i Michał Gęgotek

2. Bieg z ziemniakiem grupa starsza - I miejsce Adrian Szczepara, II - Tomek Horodecki, Magda Gęgotek i Barczyk Pilarczyk, III - Bożena Tomsia

3. Bieg z ziemniakiem grupa młodszą - I - Patryk Karoń, II - Łukasz Tomsia, III - Adran Banyś i IV - miejsce zajął najmłodszy uczestnik konkursów 3-letni Kacper Zub

4. Konkurs - Kukielka z ziemniaka, był bardzo interesujący, ciekawą rywalizacją. Wszystkie dzieci biorące udział w konkursie dostały drobny upominek. Jury miało trudny wybór, bo wszystkie kukielki były bardzo ładne, ciekawe i starannie wykonane.

Święto ziemniaka w Bogucinie Dużym wpisze się prawdopodobnie na stałe w kalendarz imprez, będzie jednak organizowane nieco wcześniej bo w połowie września. Obserwując zaangażowanie organizatorów, trzeba koniecznie podkreślić, że bardzo się starali, aby uprzyjemnić sobotnie popołudnie swoim mieszkańcom i gościom. Znaleźli sponsorów, przygotowali poczęstunek dla wszystkich mieszkańców, którzy byli obecni na imprezie. Przygotowali zadanie, stoły i ławeczki, można więc było nawet podczas deszczu posiedzieć ze znajomymi i sąsiadami. Natomiast ci, którzy mieli ochotę potańczyć taką okazję również im stworzono. Orkiestra na żywo grała w świetlicy i tam właśnie gromadzili się młodzi i starsi miłośnicy tańca. No cóż, chce się powiedzieć, że jeśli komuś się chce, jest w stanie wiele zrobić. Pragnę pogratulować organizatorom imprezy w Bogucinie Dużym odwagi, samozaparcia i przedsiębiorczości. To miejscowość, która liczy tylko 326 mieszkańców i jest jedną z najmniejszych w gminie. Prezes straży powiedział mi, że teraz chce im się wszystkim pracować społecznie, mają dobrą grupę społeczników. Wśród nich pani sołtys Lucyna Probiez i radna Regina Ciempka. Jest też wiele chętnych do pomocy, nazwiska tych osób wymieniono wcześniej.

Ciąg dalszy na str. 20



Przylaszczkowa trasa

Rafał Jaworski

Już latem miłośnicy dwóch kółek mogli korzystać z nowego, Przylaszczkowego Szlaku Rowerowego, którego 42-kilometrowa trasa biegnie przez teren gminy Klucze. Oficjalne otwarcie szlaku odbyło się pod koniec września. Stawili się na nie przedstawiciele samorządu, nauczyciele, Koło Turystyki Rowerowej przy PTTK Olkusz oraz entuzjaści kolarstwa górskiego z Klucza. Wstęgi na starcie nowego szlaku przecięła wójt Małgorzata Węgrzyn.

Realizacja szlaku, opracowanego przez Uczniowski Klub Sportowy w Kluczach, była możliwa dzięki dotacji, jakiej udzielił Urząd Marszałkowski Województwa Małopolskiego i Urząd Gminy Klucze. Projekt został zaakceptowany w ramach konkursu grantowego „Małopolska Gościńska”.

Prace nad oznakowaniem szlaku, którego autorem jest Grzegorz Kaliś, nauczyciel wychowania fizycznego, zostały ukończone już w wakacje, jednak przejechanie trasy zaplanowano jesienią, po sezonie urlopowym. W otwarciu nowego szlaku

Szlak nie należy do łatwych, jednak wprawieni kolarze górcy na pewno będą zadowoleni – mówi Grzegorz Kaliś. - Trasa jest zróżnicowana, zawiera sporo zjazdów i podjazdów, a dokładna jej długość to 42 km. Przy opracowywaniu szlaku zależało mi na ukazaniu atrakcyjnych turystycznie zakątków gminy, ale jednocześnie uwzględniłem miejsca występowania przylaszczek, które są elementem logo gminy

Przylaszczkowa trasa, podobnie jak opracowany przed rokiem zielony szlak rowerowy, rozpoczyna się na parkingu przed basenem szkolnym. Przebiega głównie przez tereny leśne, częściowo także po drogach asfaltowych, ale tych o małym natężeniu ruchu. To już trzeci szlak rowerowy na terenie gminy Klucze. Być może w przyszłym roku przybędzie kolejny, bowiem autor przylaszczkowego szlaku ma już projekt na poprowadzenie trasy rowerowej wokół Pustyni Błędowskiej.



Święto ZIEMNIAKA w Bogucinie Dużym

Również strażacy chętnie włączają się do pracy, a bodźcem dla nich był fakt, że zostali potraktowani tak jak inni ochotnicy w gminie, dostali nowe mundury, w których dostojnie wyglądają i chcą się w nich prezentować. Podczas święta grupa strażaków w tych właśnie nowych mundurach kierowała ruchem i pilnowała porządku.

Organizatorzy pragną podziękować wszystkim sponsorom, którzy swoją szczodrością wsparli pomysł, bo jak wiemy najlepszy pomysł nie może być zrealizowany jeśli nie ma pieniędzy. Dziękują więc niżej wymienionym sponsorom za pomoc rzeczową i finansową: prezes OSP, panie z KGW i Rada Sołecka oraz osobiście sołtys wsi – Lucyna Probiez. A oto sponsorzy: : Włodzimierz Pająk, Regina i Józef Ciempka, Bożena i Grzegorz Kula (Butlex), Iwona Gęgotek – sklep spożywczy, Przemysław Gregorczyk, Maria i Zygmunt Wąs, Anna i Jani Osuszek, Ewa i Sylwiusz Kajda, Bożena i Jacek Tomsia, Andrzej i Joanna Tomsia, Joanna i Marcin Zub. Organizatorzy dziękują też Urzędowi Gminy za wypożyczenie estrady.



ECHO KLUCZ Informacyjny Miesięcznik Samorządowy - Gazeta zrzeszona w Polskim Stowarzyszeniu Prasy Lokalnej

Wydawca: Rada Gminy Klucze - powiat olkuski, województwo małopolskie

Redakcja: ul. Partyzantów 1, 32-310 Klucze, tel. (032) 64-28-508, e-mail: klucze@gmina-klucze.pl

www.gmina-klucze.pl

Redaktor Naczelny: Halina Ładoń, Współpracownik: Rafał Jaworski

Druk: Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Poligraficzne "A-Z", Zbigniew Banasiński, 32-300 Olkusz, Rabsztyńska 18, tel.(032) 641-36-83

Nakład 500 egz.